STE JAARGANG No. 198 DONDERDAG 30 AUGUSTUS 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

OFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Van samensmelting nog geen sprake

COMPROMIS BEREIKT IN CAIRO

Egypte en Libie gaan samen

CAIRO – President Anwar Sadat van Egypte en de Libische leider, Moeammar Gaddafi, zijn na maandenlang touwtrekken overeengekomen een verenigd politiek leiderschap te vormen die de verantwoordelijkheid voor de samenstelling van beide staten zal overnemen. Op 1 september zal een grondwetgevende vergadering van 50 Egyptenaren en 50 Libiers in het leven worden geroepen die een constitutie zal opstellen welke later aan een volksstemming in beide landen zal worden onderworpen. Bij dit referendum zal ook worden beslist wie de president zal zijn van de Egyptisch-Libische republiek.

In een gezamenlijke bekendmaking werd gezegd dat de „geboorte van een nieuwe staat" noodzakelijk is om te leven en in leven te blijven in een tijdperk dat kleine entiteiten ten onder gaan in een confrontatie met de grote landen-blokken.

„De unie is een stap naar de bevrijding van Arabisch gebied, het herwinnen van Palestina en de economische ontwikkeling en opbouw van een moderne Arabische staat. Het is ook een uiterst belangrijke stap op de weg naar economische integratie tussen de delen van de Arabische natie".

Het compromis werd bereikt slechts enkele dagen voor de eerste september, de datum die aanvankelijk was vastgesteld voor het houden van een referendum over de samenstelling. De formule die nu is gevonden, wordt beschouwd als een aanzienlijke concessie van de kant van de Libische leider die er steeds op stond dat er onmiddellijk een volledige samenstelling zou zijn. De Egyptische president had zich daartegen verzet en had aangedrongen op een samen gaan van beide landen in fasen.

Uit een bericht van radio-Cairo dat de viering van de verjaardag van de staatsgreep op 1 september in Libie zal worden bijgewoond door de Egyptische vice-premier Abdel Kader Hatem, is inmiddels gebleken, dat president Sadat niet persoonlijk naar Tripoli zal gaan.

Israel heeft nog geen officieel commentaar geleverd op de gezamenlijke bekendmaking van Libie en Egypte. Een regeringsfunctionaris verklaarde desgevraagd dat het ministerie van Buitenlandse Zaken er nog niets over heeft mee te delen.

De bekendmaking volgde na een onverwacht bezoek dit weekeinde van de Libische leider, Gaddafi, en zijn premier, majoor Abdel Salam Jalloed, aan Cairo om met president Sadat de kwestie van een samenstelling van beide landen te bespreken. Aan dit bliksembezoek was een teleurstellende reis naar de Egytische hoofdstad in juli voorafgegaan. Daar sprak Gaddafi achttien dagen lang met de Egyptische leiders om een fusie per 1 september er door te drukken. Ook trad hij uitvoerig in discussie met brede lagen van de bevolking om haar aarzeling over een onmiddellijk samengaan van de twee Arabische landen te verdrijven. Na zijn terugkeer in Libie kondigde hij voor de derde keer aan dat hij zou aftreden. Daarop volgde een mars van 20.000 Libiers naar Cairo teneinde een onmiddellijk samengaan van beide landen te eisen.

Een werkelijke unie van Egypte en Libie zal de vorming betekenen van Afrika's grootstestaat, waarin Egyptes industriele en militaire potentieel en Libies olierijkdom een machtige combinatie zullen zijn. Samengaan van beide landen is steeds de droom geweest van de 31-jarige Libische leider die daarvoor ijverde sedert hij op 1 september 1969 in een onbloedige staatsgreep de monarchie omverwierp.





WILLEMSTAD – De viering van het 25-jarig regeringsjubileum van koningin Juliana is gisteravond op Curacao ingezet met een fakkeloptocht en het ontsteken van een jubileumvuur. De vice-voorzitter van het jubileumscomité, de heer Jossy Martina hield op het Julianaplein een toespraak in het Nederlands, waarbij hij o.m. opmerkte dat niettegenstaande de negatieve reacties van kleine groeperingen de genegenheid voor de koningin er is en zal blijven voortleven ook mochten er ooit staatkundige veranderingen komen. Diverse jeugdorganisaties namen deel aan de fakkeloptocht welke door de straten van Punda over de schipbrug naar het stadion op het Rif trok (foto boven). Op het Wilhelminaplein trad voor een groot publiek Supercombo Kastaneer op (foto onder) terwijl op het Julianaplein een folkloristische groep optrad. Weinig belangstelling was er voor het muzikaal gebeuren bij het winkelcentrum Colon.

Bestuursvergadering afgelast

Hospitaal leed fors verlies 1e halfjaar

WILLEMSTAD – Naar de Amigoe van bevoegde zijde heeft vernomen heeft het St. Elisabeth hospitaal in de eerste helft van dit jaar de begroting overschreden met een bedrag van ruim acht ton. Vorig jaar bedroeg het verlies van het hospitaal negen ton, hetgeen aanleiding is geweest tot drastische tariefsverhogingen begin juli van dit jaar. In de jaren 1967 tot en met 1972 is wegens te lage tarieven een aanmerkelijk deel van het in 120 jaar tijd gevormde vermogen verloren gegaan. Met leningen en garanties van de centrale overheid werd dit gat weliswaar overbrugd, maar daardoor zijn er weer extra rentekosten bijgekomen.

Gisteravond zou het bestuur van het ziekenhuis vergaderen over een aantal belangrijke agendapunten zoals de financiele situatie en de eventuele aanschaf van een cobaltbom. Voor wat betreft dit laatste punt heeft de Amigoe vorige week in een hoofdartikel erop gewezen dat de exploitatie-kosten bij aanschaf van een cobaltbom weleens te zwaar zouden kunnen zijn voor het reeds in grote financiële nood verkerende hospitaal.

De vergadering van gisteravond kon geen doorgang vinden omdat diverse bestuursleden lieten weten dat zij niet aanwezig konden zijn. Het wordt niet uitgesloten geacht dat dit een reactie is op de druk die van bepaalde zijde op het hospitaalbestuur is uitgeoefend om op zeer korte termijn een beslissing te nemen over de aanschaf van de cobaltbom, daar deze anders naar elders zou gaan. De cobaltbom blijkt een incidentale aanbieding te zijn van een ziekenhuis in Amsterdam. Deze aangelegenheid vergt echter studie en de indruk is gewekt dat de tijd die men het bestuur heeft willen gunnen om hierover te beslissen niet toereikend is geweest.

In dit verband zou het interessant zijn de cijfers over het eerste halfjaar van 1973 exact te vernemen. Vast staat dat er in deze periode weer een aanzienlijke kostenstijging moet zijn geweest als gevolg van o.m. de doorwerking van de loonsverhogingen en de gestegen kosten van levensmiddelen.

Interessant zou ook zijn te vernemen hoe zwaar de kosten van exploitatie van het Sanatorium drukken op de begroting van het ziekenhuis. Hopelijk is de direktie van het hospitaal bereid over een en ander uitvoerige inlichtingen te verschaffen. Het is immers van het grootste belang dat de exploitatie van het ziekenhuis weer sluitend wordt gemaakt. Een ziekenhuis met alle faciliteiten vergt een grote draagkracht van de gemeenschap, in dit geval een armlastig eilandgebied, en voordat men overgaat tot het uitbreiden van de faciliteiten is het zaak eerst de gevolgen daarvan volledig te overzien.

„Geen bevoordeling bij aanbestedingen"

EEG weerlegt kritiek in Volkskrant-artikel

WILLEMSTAD – De heer Claude Cheysson van de EEG in Brussel heeft in een telex-bericht gericht aan de hoofdredactie van de Amigoe gereageerd op het artikel in de Volkskrant dat op 1 augustus door de Amigoe werd gepubliceerd waarin kritiek werd geleverd op de besteding van gelden van het Europees Ontwikkelingsfonds. In de reactie van de heer Cheysson worden de feiten die in het Volkskrantartikel worden genoemd weerlegt. Zo worden in het krantenartikel vijf projecten genoemd die door de Europese gemeenschap zouden zijn gefinancierd, terwijl het in werkelijkheid slechts twee zouden zijn namelijk het stationsgebouw op het vliegveld van Aruba en de brug op Aruba. Voor het laatstgenoemde project is een bedrag uitgetrokken voor de uitvoering van

f. 1.580.000 en niet van f. 3.000.000.– zoals de Volkskrant schrijft.

In het artikel wordt gezegd dat voor deze projecten geen serieuze tegnbegrotingen zijn opgesteld voorafgaande aan de aanbesteding. Het is echter volgens de heer Cheysson zo dat dergelijke tegenbegrotingen altijd beschikbaar zijn. Zij worden opgesteld door de administratie of door een onafhankelijk technisch bureau en gecontroleerd door de administratie, de gemachtigd controleur en door de technische diensten van de EEG-commissie. In de twee genoemde projecten op Aruba waren bovendien de tegenbegrotingen aanzienlijk hoger dan de offertes van de betrokken onderneming, die nadien failliet is gegaan. Dit bewijst volgens de EEG-woordvoerder in Brussel dat de offertes de onderneming in kwestie niet de minste winstmogelijkheid hebben geboden. Ter zake wordt ook gewezen op de maatregelen die door de associatie-partners zijn genomen t.a.v. een goed administratief en financieel beheer. In de eerste plaats zijn de administratieve bestekken opgesteld door onafhankelijke raadgevende ingenieurs en gecontroleerd door drie instanties: de administratie, de gemachtigd controleur van het Europees Ontwikkelingsfonds en de technische diensten van de Europese commissie. Wanneer de offertes van de inschrijvers bij de administratie worden ingediend gaat deze in samenwerking met de gemachtigd controleur over tot een omstandige analyse van de prijzen van elke inschrijver. Vervolgens wordt elke bepaling in het aanbevelingsdossier welke discriminaties zou kunnen bevatten waardoor de ene aannemer t.o.v. de andere bevoordeeld zou kunnen worden stelselmatig uitgeschakeld. Het beginsel van concurrentie tussen alle ondernemingen van de EEG en de geassocieerde landen en gebieden wordt altijd zorgvuldig nageleefd. Als voorbeeld wordt gegeven dat de fabriek voor ontzouting van zeewater op St. Maarten door een Duits bedrijf is uitgevoerd, terwijl de steigers van Bonaire en St. Eustatius door een Italiaanse firma werden gebouwd", tot zover de heer Claude Cheysson van de EEG in Brussel.

Osbaldo Croes trekt ontslag als PPA-leider in

ORANJESTAD – Dinsdag heeft Osbaldo Croes ex-partijleider van de PPA, een schrijven gericht aan de partijraad, waarin hij mededeelt zijn ontslag als partijleider in te trekken. Deze brief is geschreven na de lange vergadering van de partijraad op maandagavond.

Osbaldo Croes deelde de Amigoe mede dat hij hierbij overwogen had dat het moeilijk was en is een bestuur te kiezen voor de partij.

"Ik ben van plan om een commissie naast mij te benoemen die dan de reorganisatie ter hand kan nemen". Verder deelde hij mede dat hij met deze brief getracht heeft de richting van de vergadering hedenmiddag van de partijraad te wijzigen, om aldus niet veel tijd te verliezen. Vanmiddag zou eigenlijk gestemd moeten worden over een nieuw partijbestuur of leider. In kringen van de partijraad is men nogal ontevreden met de brief van Osbaldo Croes. Het feit dat de partijraad Osbaldo Croes na zijn ontslagaanvrage als leider, verzocht heeft voorlopig aan te blijven als leider, betekent dat de partijraad zijn ontslag al aanvaard heeft, aldus wordt er door de leden geredeneerd. Hedenmiddag om vijf uur zal er wederom een vergadering worden gehouden. Dat is een voortzetting van de vergadering van maandagavond. Er zal gesproken worden over de ontslagaanvrage als gedeputeerde van Osbaldo Croes, Virgilio Kock, de verhouding met de AVP en natuurlijk ook over de laatste brief van Osbaldo Croes aan de partijraad waarin hij zijn ontslag als leider weer intrekt. Waarnemers verwachten dat de partijraad zijn verzoek tot intrekking niet zal inwilligen.

Rechter vordert van Nixon bandopnamen op

WASHINGTON – Rechter John Sirica heeft president Nixon bevolen hem de geluidsbanden ter hand te stellen, waarom de speciale aanklager in de Watergate-zaak, Archibald Cox, heeft gevraagd. Het Witte Huis heeft vijf dagen de tijd om tegen dit bevel beroep aan te tekenen. Sirica wil de banden eerst zelf beluisteren om vast te stellen of zij van belang zijn voor het onderzoek en zo ja, of zij zonder bezwaar geheel of gedeeltelijk ter kennis van de grand jury kunnen worden gebracht.

De advocaten van Nixon hebben te kennen gegeven, dat de Watergate-commissie van de senaat een crimineel onderzoek instelt en een proces voert waarmee ze haar bevoegdheid overschrijdt. Ook de rechter mist de bevoegdheid om de president te dwingen de bandjes ter beschikking te stellen, menen zij.

Senator Sam Ervin, voorzitter van de Watergate-commissie van de senaat, zei woensdag dat Nixon van het Amerika van George Washington het Rome van Caesar maakt door zijn weigering de banden uit handen te geven.

President Nixon is niet bereid de bewuste geluidsbanden aan rechter John Sirica te geven en zijn advocaten zullen beroep aantekenen, zo is door het westelijke Witte Huis in San Clemente meegedeeld.

Peking viert feest

PEKING – Evenals gisteravond waren de straten van Peking vanochtend vol lawaai en kleuren ter viering van het tiende congres van de Chinese en communistische partij. Het was het eerste congres sinds vier jaar en wordt w[illegible]icht weer een belangrijke mijlpaal in het politieke beleid van het land.

Miljoenen mensen met rode vlaggen liepen heen en weer door de straten van de stad, begeleid door het lawaai van trommels en cimbalen. Velen droegen portretten van Mao Tse-Toeng. Nog eens duizenden mensen stonden op de trottoirs naar het schouwspel te kijken en te discussieren over de betekenis van het partijcongres.

De Chinese nieuwsmedia maakten gisteren bekend dat het congres van 24 tot 28 augustus in Peking is gehouden. Het werd voorgezeten door Mao, hetgeen een bevestiging is van de v ooraanstaande positie die de voorzitter nog steeds inneemt in de partijhierarchie. In de donderdagse editie van het Volksdagblad, het orgaan van de partij, kreeg het congres onder vette rode koppen uitgebreide aandacht.

Het blad publiceerde in totaal 15 foto's van het congres, dat kennelijk in de grote zaal van het volk is gehouden al is dit nog niet officieel onthuld. Volgens waarnemers is het heel goed mogelijk dat de congresdeelnemers de zaal via ondergrondse gangen hebben bereikt en verlaten, zodat de buitenwereld er totaal geen weet van had dat er een vergadering werd gehouden.

Een van de saillantse foto's in het blad toonde Mao in de vergaderzaal, geflankeerd door premier Tsjoe En-Lai en Wang Hoeng-Wen, de nog jonge rijzende ster aan het Chinese firmament. De 50-jarige Wang, zeven jaar geleden nog textielarbeider in Sjanghai, stond in de officiele lijsten van het congrespresidium als derde genoteerd na Mao en Tsjoe. Hoewel nog niet bekend is of hij in het nieuwe polit-buro is opgenomen lijkt het wel duidelijk dat hij op het hoogste niveau is aangeland en dat zijn naam moet worden geintroduceerd bij de opvolgers van Mao of Tsjoe die beiden al ruimschoots de zeventig zijn gepaseerd.

Doden bij aardverschuiving in Venezuela

CARACAS – Bij een aardverschuiving in een buitenwijk van Caracas zijn zeker twee doden gevallen. Honderden mensen zouden tussen het puin liggen. Het bergingswerk ondervond vertraging omdat tijdens de werkzaamheden de aardschokken voortgingen. De getroffen wijk is Garapita.

Vliegtuigbotsing boven Colombia

CALI – In Colombia zijn vandaag twee militaire vliegtuigen in de lucht in botsing gekomen. Er zijn op zijn minst twee doden, namelijk de piloten van de twee toestellen. Een van de toestellen stortte neer op een woning, zodat voor meer slachtoffers wordt gevreesd. Het ongeluk gebeurde in de buurt van Cali.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Professional judoman. WEST-END: 20.30 It's a mad, mad, mad world. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 The killer likes candy. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Girls of shame. CINE-RIO: 20.00 Rosemary baby.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Brievengat en morgenavond te Dividiviclub.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

DIVERSEN

FEESTWEEK ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM: 20.00-24.00 muziekuitvoeringen - Julianaplein, Wilhelminaplein en Winkelcentrum Colon.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Cement Coro vs 100 pipers - rifstadion (AA.kl.).

VOETBAL: TOERNOOI SUPER SHELL: 19.00 Asiento 2 vs W'stad 2 - B.kl.; 20.30 M.S.V. vs Atl. dept. Bonaireano - A.kl. - veld R & B.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-18.15 vóór school Koraal Specht; 18.30-19.30 Prinses Margrietplein, Marie Pompoen.

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa (t.o. . kerk); 11.30-12.30 te Monttagne (v(vóór kerk); 14.00-15.00 te Seroe Grandi (vóór school); 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 voor New Yorrk; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.30 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 15.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag en donderdag 14.00 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; disndag en donderdag van 14.00 tot 18.00 openingstijden.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-17.00 handenarbeid A - tot twaalf jaar; 17.00-18.30 handenarbeid B - tot vijftien jaar; 19.00-21.00 film - alle leeft.

ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: elke vrijdagavond geopend van 18.00 tot 19.00 - Djonora Marthaweg.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

BASKETBALL: 19.00 training dames Asiento.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De koersen op de New Yorkse effectenbeurs zijn woensdag over het algemeen flink gestegen, ook al deed zich tegen het slot een toeneming van het aanbod voor. De omzet was groter dan sinds het einde van de vorige maand het geval was geweest. Het koersherstel werd algemeen toegeschreven aan de veronderstelling van de beleggers dat na Labour Day een langdurige periode van stijgende koersen zal aanbreken. Sommigen waren van mening dat het blijvende herstel nu al is begonnen, maar daarmee waren de meesten het niet eens.

WILLEMSTAD — Noteringen centrale bank van de Nederlandse Antillen geldig op 30 aug 1973 en tot nader order

Us dollar	1.77	1.79	1.81
can dollar	1.76	1.78	1.80
pnd sterling	4.355	4.41	4.48
ned gulden	66.16	66.88	67.68
bolivar	40.97	41.69	42.49
zw frank	58.84	59.56	60.36
fr frank	40.94	41.66	42.46
duitse mark	72.57	73.29	74.09
sur gulden	98.81	100.06	100.96
belg frank	47.08	47.80	48.60
col pesos	6.76	7.48	8.28
jap yen	6.48	6.75	6.83
it liere	2.87	3.17	3.25

Nederland in een dop

— In Tilburg is een 30-jarige Hagenaar aangehouden verdacht van een gewapende roofoverval op een hulppostkantoor in het Groningse dorp Cantens. Daarbij werd 6500 gulden buitgemaakt.

— De Nederlandse raad van de waterstaat vindt dat op korte termijn maatregelen moeten worden genomen om het watergebruik af te remmen. Met deze maatregelen mag niet worden gewacht tot het waterverbruik zo'n omvang heeft aangenomen dat de voorraden tekort dreigen te schieten, aldus de raad. Een aanzienlijke waterbesparing zou volgens de raad kunnen worden verkregen door het gebruik van een ander soort w.c.'s.

— Minister Boersma van Sociale zaken heeft besloten met ingang van 1 september loonsubsidie te verstrekken aan werkgevers voor het in dienst nemen van moeilijk herplaatsbare en daardoor vaak langdurige werklozen. De maatregel, onderdeel van het programma ter bestrijding van de uitzonderlijke werkloosheid, houdt in dat dertig procent van de loonkosten vergoed wordt.

— Bij Verolme op Rozenburg heeft een Marokkaanse werknemer een flesje vergif leeggedronken in de veronderstelling dat het cola was. Het bleek gamlenol te zijn, dat wordt gebruikt voor het verwijderen van ketelstenen. De toestand van de man is zorgwekkend.

— Het ministerie van Defensie heeft een ontwerp-regeling werk- en rusttijden gestuurd naar de belangenverenigingen van militair personeel en de VVDM. Het zal vrijdag worden besproken in een vergadering van het georganiseerd overleg. Volgens onbevestigde berichten voorziet het in een werkweek van militairen van 42 1/2 uur.

— Het Rotterdamse gemeentebestuur is voor een deel tegemoet gekomen aan d eisen van het vervoerspersoneel. De werknemers bij tram, bus en ondergrondse krijgen een toelage van zes procent en een verbetering van extra toeslagen. Dit met terugwerkende kracht vanaf 1 januari.

Eén van drieling op Aruba overleden

ORANJESTAD — Een van de babies van de Arubaanse drieling, het jongetje David, is gisteravond gestorven. Vanaf de geboorte zag het ernaar uit dat deze babies weinig overlevingskansen hadden. De andere twee kinderen van het echtpaar Rodriguez do Vale-Tromp maken het goed.

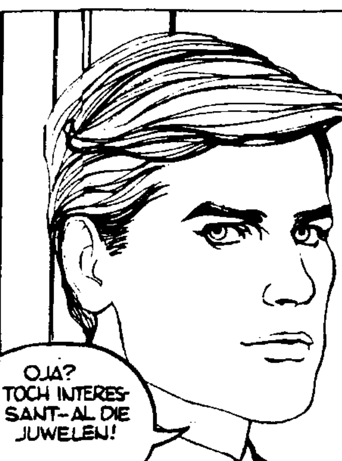
CONCACAF akkoord

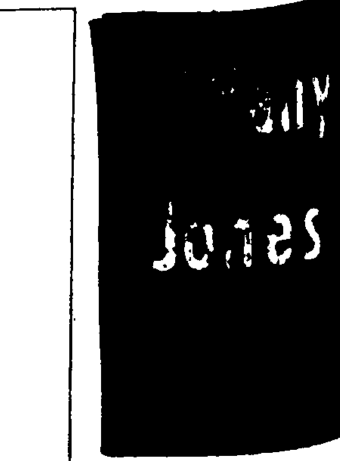
PARAMARIBO — De CONCACAF heeft woensdag haar vertegenwoordiger in Suriname telegrafisch bericht gezonden akkoord te gaan met het voorstel om de beide wedstrijden van Transvaal tegen de kampioen van St. Domingo "Catoliga" in Suriname te spelen.

Deze wedstrijden zullen nu plaats vinden op 16 en 18 sept. in het Suriname stadion te Paramaribo.













Beurs van New York

ACF Industries Inc.	43	Ling-Temco-Vought	9 7/8
Airco Inc.	11 5/8	Litton Industries Inc.	8 1/4
Allied Chemical Corp.	35	Lockheed Aircraft	6 1/8
Aluminium Co. of America	70 3/4	Marcor Inc.	24
American Brands Inc.	34 1/2	Martin Marietta Corp.	16 3/4
American Can Co.	28 1/2	May Department Stores Co.	29 7/8
American Cyanamid C.	23 3/4	McDonnel Douglas Corp.	21 3/8
American Electric Power	24 7/8	Mobil Oil Corp.	58 1/4
American Metal Climax	34 1/2	Nabisco Inc.	39 1/4
American Motors Corp.	7	National Cash Register	34 7/8
American Smelting & Ref.	19	National Distillers & Chem.	13 5/8
American Teleph. & Telegr.	47 3/4	National Gylsum Co.	13
Ampex Corp.	4 5/8	National Steel Corp.	34 1/2
Anaconda Company		NL (National Lead) Industrie	13 3/8
Armco Steel Corp.	21 5/8	North American Rockwell	
Atlantic Richfield Co.	19 3/4	Olin Corp.	13 1/8
Bendix Corp.	87	Pacific Gas & Electric	25 1/4
Bethlehem Steel	33 5/8	Penn Central Co.	2
Boeing Corp.	26 5/8	Pepsico Inc.	82
Burlington Ind.	15 7/8	Phelps Dodge	46 1/8
Burroughs Corp.	28 1/8	Philip Morris Inc.	119
Canadian Pacific Ltd. Corp.	230 5/8	Phillips Petroleum	55
Celanese Corp.	16 3/8	Procter and Gamble Co.	101 3/4
Chase Manhattan Corp.	31	R.C.A. Corp.	23 3/8
Chesapeake & Ohio Railway	46 5/8	Republic Steel Corp.	22 1/4
Chrysler Corp.	41 1/2	Reynolds (R.J.) Industries	45 1/4
Cities Services Co.	24 1/8	Royal Dutch Petroleum	44 5/8
Colgate-Palmolive Co.	44	Santa Fé Industries	22 7/8
Colt Industries Inc.	33 1/8	Sears Roebuck and Co.	95 5/8
Commonwealth Edison	14 1/8	Shell Oil Co.	53
Consolidated Edison of N.Y.	29 1/2	Southern Co.	17 3/4
Continental Can Co.	21 5/8	Southern Pacific Co.	28 3/8
Continental Oil	24 3/4	Southern Railway	34 3/4
CPC International	30 7/8	Sperry Rand Corp.	48 3/4
Curtiss-Wright Corp.	28 1/4	Standard Oil Co. of California	66 1/4
Curtiss-Wright "A"	21	Standard Oil Co. (Indiana)	81 1/2
Dart Industries	26 3/4	Exxon Corp.	89 3/8
Deere and Company	56	Sterling Drug	34 5/8
Dow Chemical	54 3/8	Studebaker-Worthington Inc.	36
Dupont (E.I.) de Nemour	160	Sun Oil Company	45 5/8
Eatern Airlines	8 3/8	Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	29 3/4
Eastman Kodak Co.	135 3/4	Texas Instruments Inc.	105 7/8
Engelhard Minerals & Chem.	18 3/4	Texas Utilities Co.	28
First National City Corp.	47	Transamerica Corp.	11 1/2
Ford Motor Co.	54 1/8	Unilever N.V.	—
Fruehauf Corp.	25 3/8	Union Carbide Corp.	35
General Development Corp.	7 1/4	Uniroyal Inc.	11 1/4
General Electric Co.	58 1/8	United Aircraft Corp.	26 3/4
General Foods Corp.	24	United Brands	7 5/8
General Motors	63 1/4	US Steel Corp.	29 3/4
General Public Utilities	19 3/8	Western Union Corp.	17
General Tel. & Electronics	27 3/4	Westinghouse Electric Corp.	34 3/8
Getty Oil	116 1/4	Woolworth (FW)	21 3/4
Gilette Co.	60 3/4		
Gimbel Brothers Inc.	22	AMERICAN STOCKS	
Goodrich (B.F.) Co.	21 1/4	Arkansas Louisiana Gas	20
Goodyear Tire & Rubber	22	Brascan	17 3/8
Gulf Oil Corp.	21 3/4		
Illinois Central Industries	18 1/4	ADD NEW YORK STOCKS	
Insilco Corp.	9 1/4	Amerade	33
Internat. Business Machines	304 1/4	Gulf Oil Canada	36 1/8
Internat. Harvester	34	Caterpillar	61 3/4
Internat. Nickel of Canada	31 3/4	Columbia Gas	26
Internat. Paper	43 3/4	North Am. Phil Corp.	22 7/8
Internat. Tel. & Tel.	32	Westerban	26
Johns-Manville Corp.	19 7/8	K.L.M.	37 1/2
Jones and Laughlin Steel	17 7/8	T.W.A.	20 3/4
Kennecott Copper Corp.	31 1/4	Twent. Century Fox	7 5/8
Kraftko Corp.	41 5/8	Dow Jones Index	883.43

Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	88.20	O.G.E.M.	38.60
AKZO	70	Pakhoed	167
Heinekens Bel. en Beh.	261.50	Rijnschelde	260
Heinekens Bier	283	E.M.S.	17.30
Hoogovens	68.60	Scholten-Honig	77.50
H.V.A.	92.50	V.M.F.	170.50
Philips	50.20	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	147
Unilever	127	Werelhaven	119.50
Kon. Olie	110	Wessanen	139
K.L.M.	99.50	Ant. Brouwerij	—
K.N.S.M.	205	Ant. Verf	153
V. Ommeren	370.90	Aruba Electra	192
Scheepvaart Unie	137.50	Sur. Brouwerij	—
A.B.N.	319	Converto	635
Nat. Nederlanden	7.90	Goldmines	143
Ngombezi	—	IKA Bel. Mij.	179.50
Alb. Heijn	120	NEFO	73.50
AMRO Bank	77.20	Robeco	227
Bergoss	352	Rolinco	150
V. Berkel	202	Utilico	122.60
Bols	124	Alcan Alum.	33.2
Bredero Ver. Bedr.	447	Ned. Ant. 7 3/4 71	—
Buehrmann Tetterode	78.50	Ned. Ant. 6 1/2 67	—
Bijenkorf Beh.	98	Ned. Ant. 60	—
Calvé	179.50	Ned. Ant. 4 1/2 59	—
Cur. Handelmij	166	Ned. Ant. 4 1/2 62	—
Elsevier	—	Unitas	
Fokker	30.50	ANP/CBS INDICES	
V. Gelder	79	Inter Concerns	99.2
Gist-Brocades	59.50	Industrie	148.5
v.d. Grinten	224	Scheepvaart	142.8
Hagemeijer	115	Banken	151.2
Internatio-Muller	68	Handel	132.1
Kon. Ned. Papier	272	Algemeen	126.2
Naarden	63		

Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 Baby's potpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 kinderuurtje; 17.30 bo conoce; 17.35 the pink panther-show; 17.55 hey landlord; 18.20 Shema Israël; 18.30 headlines; 18.40 telesistema; 18.45 medical centre; 19.47 progr. Bestuurscollege; 20.03 the persuaders; 21.05 wereldnieuws; 21.30 love American style; 22.30 ned. nieuws; 22.45 dark shadows; 23.05 combat.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TV (kanaal 10): 17.00 Abbott, Costello y Speedy Gonzalez; 18.00 un... dos... trillizas; 19.00 la indomable; 20.00 el y ella; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 cita con la muerte; 23.00 habla el presidente; 23.30 cine de medianoche (Goliath a la conquista de Damasco).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 meteoro; 18.00 el festival de la risa; 19.00 la otra; 20.00 Joselo; 21.00 la loba; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 el precio de la fama; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 habla el presidente; 23.45 ahora; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken show; 18.00 Autorama Motorcomp. hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 musica local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun King Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hitparade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 noticia aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.40 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 bo konoce? ; 17.05 pink panther; 17.30 cartoons; 17.45 Bugsbunny; 18.15 audubon wild life; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 room222; 19.30 Nos Tera (live); 20.00 ECO; 20.15 eng. nieuws; 20.30 temperatures rising; 21.00 talk of the town-show (live); 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 startrek; 23.00 cinerama.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuwsrubriek; 17.48 op verzoek, Ruud van Hilten en Anneke Jacobs; 18.41 sportpraatje door Peter van Brakel; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans/engels happy stationprogr.; 20.10 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitzending.

***

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 gev. muz.; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TV: 06.30 Venezuela hoy; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa: 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.30 el oso yogui; 16.00 sopotocientos; 16.30 los picapiedras.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 alegres aventuras; 12.15 lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 muchacha Italiana; 14.00 nosotras las mujeres; 15.00 la novicia voladora; 15.30 el regreso del llanero solitario; 16.00 sopotocientos; 16.30 los colosos.

***

ARUBA

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica cowboy, rancheras; 06.00 progr. religioso; 09.15 cantante di dia; 06.30 noticia Viana; 06.45 musica pa pone bo bai traha of bai school cu smaak; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 anuncios comerciales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 09.45 tophits; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 tophits; 10.35 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.05 seccion hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria Central Madereinse show musical; 16.00 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil and Transport Comp.

Waar blijft Venezolaans relaysstation?

KRALENDIJK — Twee jaar geleden tijdens het officiële bezoek van de Venezolaanse kanselier Calvani aan Bonaire zei deze in een vergadering met Bonaireaanse autoriteiten, dat de Venezolaanse regering bereid is met genoegen gehoor te geven aan de wens van het Bonaireaanse volk, door bij de kust van Venezuela een relay-station te installeren waardoor Bonaire het buurland op het beeldscherm kan ontvangen. Toen werd ook gezegd dat de nodige studies om het project te realiseren in een vergevorderd stadium waren, zodat het niet lang zou duren voordat een relay-station zou komen.

Toen men na een tijd niets meer erover hoorde, kwam de Bonaireaanse correspondent van een dagblad met een artikel waarin gevraagd werd of het hier wel om een serieuze belofte ging. Daarop reageerde de Venezolaanse Consul-generaal te Curacao en verklaarde tegenover de pers dat het beloofde relay-station in mei 1973 klaar zal zijn. Doordat ondertussen drie maanden verstreken zijn na de vastgestelde datum en twee jaren sinds het bezoek van de heer Calvani rijst hier weer de vraag of de belofte aan Bonaire werkelijk gemeend was.

Canberra op 2e Kerstdag op Bonaire

KRALENDIJK — Als de Canberra op 26 december Bonaire aandoet is dit het grootste schip dat Bonaire ooit aangedaan heeft. Het betreft een 45.000 ton metend schip van de P. & O.-lines dat van zeven uur 's morgens tot zeven uur 's avonds aan de Bonaireaanse pier zal blijven. Er zullen twaalfhonderd toeristen aan boord zijn. Maduro & Sons (Bonaire) is agente voor Bonaire. Het bezoek van de Canberra aan Bonaire is een reactie op het recente bezoek van de Bonaireaanse delegatie aan New York, en daarmee wordt het aantal cruiseschepen dat Bonaire aandoet in het komende seizoen 25.

Patronessefeest Coromoto-kerk

WILLEMSTAD — Het patronessefeest van de katholieke kerk te Mundo Nobo, Onze Lieve Vrouw Coromoto wordt met een noveen aangevangen. Deze begint op vrijdag 31 augustus. Elke avond om zeven uur is er Eucharistieviering met noveengebeden enz. Zaterdagmorgen om half zes wordt het Heilig Uur gehouden als voorbereiding op de Priesterzaterdag. Deze gewoonte bestaat in september al vijf jaar. Zondag is het aanbiddingsdag. Gedurende de gehele dag zal het Allerheiligste zijn uitgesteld. Tussen zes en zeven uur 's avonds wordt een algemeen heilig uur in acht genomen, waarna de Eucharistieviering begint. Op vrijdag 7 september wordt de eerste vrijdag van de maand gevierd. Om zeven uur 's avonds is er een gezongen heilige mis, waarna zegening met het Allerheiligste. Op zaterdag 8 september wordt Maria's geboortedag gevierd en de 321e verjaardag van de verschijning van Onze Lieve Vrouw van Coromoto aan de cacique van de Coromoto-indianen. Omzeven uur 's avonds is er een gezongen heilige mis met zegening van de scapulier-medailles. Op zondag 9 september wordt de viering besloten met een plechtige heilige mis om zeven 's avonds met een feestpreek en toewijding aan Maria.

Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de vandaag gehouden trekking van de Landsloterij vielen als volgt:

14925 f. 500,—; 14926 f. 30.000,—; 14927 f. 500,—.

501 f. 300,—; 502 f. 10.000,—; 503 f. 300,—.

23189 f. 100,—; 23190 f. 5.000,—; 23191 f. 100,—.

Prijzen van f. 500,—: 6750, 7036, 9124, 10849, 14172, 14977, 15316, 15609, 17141, 23422.

Prijzen van f. 250,—: 1569, 2187, 3479, 4091, 5611, 6090, 6734, 6785, 7683, 8774, 12728, 13190, 13750, 14058, 14367, 14643, 17646, 18078, 18945, 19919, 20670, 21125, 22986, 24126, 24435.

Radioton op Bonaire

KRALENDIJK — Het comité dat belast is met de viering van het 25-jarig jubileum van de koningin houdt op vrijdagavond een radioton via radio Hoyer III. Deze radioton voor een deel van de inzamelingsactie voor het geschenk van Bonaire aan de koningin en wordt uitgezonden van zeven tot tien uur. Het comité verwacht de medewerking van degenen die nog niet hebben bijgedragen. Men kan het geld brengen op de volgende plaatsen; buurtcentrum Nikiboko, Terra Cora (oud), buurtcentra Nikiboko en Rincon, consultatiebureau ... Antriol en Noord Salinja en de A.B.N. in Playa.

Cursus Correct formuleren op Bonaire

KRALENDIJK — De Antilliaanse Onderwijsinstelling organiseert een cursus Correct formuleren op Bonaire ten behoeve van personeelsleden werkzaam bij de Lands Radio- en Telegraafdienst. De officiële opening van de cursus heeft plaats op ... augustus 1973 om zeven uur 's avonds in Robby's Snackbar, Abrahamweg z/n te Kralendijk.

SAMBUMBU

„Een of meer zaadjes van ... hole hudiu trekt een vuiltje uit het oog; goed voor grote mensen en kinderen."

„Het binnenste van de indjuschoe legt men op een plaats die pijn doet vanwege een slag of beet of kneuzing. De pijn trekt meteen weg."

„De shimarucu of wilde kers, geeft kinderen verstopping, omdat zij ook de pitten inslikken. Geneesmiddel is het sap van een rijpe tampanja, niet een groene, door middel van een dunne maisstengel in het rectum brengen."

De vrucht van de shimarucu mocht samen met de pitten van granaatappel dienen om inkt te vervaardigen. Ook mengt men er wel watapanapeultjes in."

„De bloem van de datu, kelki geheten, is lang. Als deze afvalt blijft er een knopje achter, dat is de dadu; heerlijk om te eten, maar je moet er de doorns van verwijderen. Veel ervan eten geeft buikpijn."

„Nog heerlijker is de vrucht van de kadushicactus, tampanja geheten."

P.B.

Selectie NaSoFe

WILLEMSTAD — De Nederlands Antilliaanse Softball Federatie heeft de namen bekend gemaakt van de geselecteerde dames voor de centrale training als voorbereiding op het tweede CAC-softballtoernooi te Valencia (Venezuela) in de maand september. Met de leiding zullen zich belasten de heren Samuel Bunting (trainer/manager), Donald Romano en Virgilio Jansen.

De geselecteerden zijn:

Pitchers:	1. Jeanette Privania	Rising Trotters	(Curacao)
	2. Diana Alexander	Paradise	(Curacao)
	3. Ingried Petrona	Coca Cola Wildcats	(Curacao)
	4. Susana Martinez	Plymouth	(Aruba)
	5. Swinda Martha	Rising Trotters	(Curacao)
	6. Norma Carolina	St. Joris Angeles	(Curacao)
	7. Evelyn Willems	Nuevas Estrellas de SUBT	(Curacao)
	8. Isolde Anasagasti	All Stars	(Curacao)
	9. Aileen Zefrien	Blue Bells	(Curacao)
Catcher:	1. Yolanda Wespel	Rising Trotters	(Curacao)
Infielders:	1. Xiomara De Lannoy	Rising Trotters	(Curacao)
	2. Sixta De Windt	Paradise	(Curacao)
	3. Angela Sambo	Rising Trotters	(Curacao)
	4. Cloudeth Clarinda	Cardenales	(Curacao)
	5. Yenny Paulina	Nuevas Estrellas de SUBT	(Curacao)
	6. Meredith Statia	Paradise	(Curacao)
	7. Lupe Cicilia	Rising Trotters	(Curacao)
	8. Beatrix Sambo	Nuevas Estrellas de SUBT	(Curacao)
	9. Edna Bailey	Coca Cola Wildcats	(Curacao)
Outfielders:	1. Omayra Lucas	Paradise	(Curacao)
	2. Silvia Windster	Rising Trotters	(Curacao)
	3. Stella Malacia	Coca Cola Wildcats	(Curacao)
	4. Olga Laveis	Blue Bells	(Curacao)
	5. Mayda Alvarez	Nuevas Estrellas de SUBT	(Curacao)
	6. Idelma De Lannoy	Rising Trotters	(Curacao)
	7. Grada Gosepha	Paradise	(Curacao)
	8. Jeanette Hasel	Plymouth	(Aruba)
	9. Syclien Emersilia	Paradise	(Curacao)
	10. Diana Dael	St. Joris Angeles	(Curacao)
Utility Players:	1. Ester Jansen	Cardenales	(Curacao)
	2. Grada Gosepha	Paradise	(Curacao)
	3. Mildred Garido	Coca Cola Wildcats	(Curacao)

[Per] week vijftien tot twintig nieuwe gevallen

[K]leine schurft-epidemie [o]p Curacao

[W]ILLEMSTAD – Een kleine epidemie van scabies (schurft of sarna) heerst [op h]et ogenblik op Curacao. Per week dienen zich vijftien tot twintig gevallen [aan] bij huidsspecialist dokter A. den Ouden. Als men weet dat dit betekent, [dat] vroeg of laat eigenlijk het gehele gezin er mee te kampen zou kunnen [krijg]en, dan gaat dit cijfer wat meer zeggen. De toename van deze ziekte is [niet] van vandaag of gisteren; hij heerst eigenlijk al geruime tijd, maar de [fre]quentie neemt op het ogenblik meer toe. De bestrijding van deze [verve]lende ziekte is niet moeilijk, zodat men zich daar geen zorgen over hoeft [te] maken, zo verzekerde dokter Den Ouden de Amigoe tijdens een kort [vra]aggesprek.

[B]ehandeling [g]ehele gezin [v]ereist

Van de schurft is bekend, dat hij bv welig tiert in oorlogstijd. In de [ja]ren 1944 tot 46 was vijftien procent van het totaal aantal huidziekten scabies. In de jaren 1950 tot 1953 was dit teruggelopen tot amper één procent. Maar ook in buiten-oorlogse tijd kan scabies opgang maken. Sinds enige tijd is dit op Curacao ook .het geval. De manieren waarop scabies doorgegeven wordt zijn veelvormig. Een verblijf in een niet al te hygienisch hotel kan al voldoende zijn; een andere mogelijkheid is de toilet. Dikwijls wordt de schurft ook doorgegeven via promiscuiteit; bij omgang met niet al te schone hoertjes bv in het algemeen dus door defecten in het hygienisch milieu.

Zoals al gezegd kan dit ook buiten de schuld van de betrokkenen gebeuren. In dit verband wilde dr Den Ouden bv wel kwijt, dat hij over het algemeen vindt dat de Curacaoenaar hygienischer op zijn lichaam is dan de Europese Nederlander. Het milieu spreekt hier [ech]ter ook een woordje mee. Om het [sca]la van mogelijkheden om de [sch]urft door te geven te completeren [ka]n nog vermeld worden, dat als men [ie]mand bij de pols zou vasthouden en [toe]vallig heeft zich daar een [sch]urftmijt genesteld, dan kan dat ook voldoende zijn.

De bestrijding vormt geen probleem. Er zijn verschillende middelen tegen. De moeilijkheid is echter dat het gehele gezin behandeld moet worden wil het zinvol zijn. Voor de bestrijding kunnen bv gebruikt worden benzylbenzoaat of lorexane cream. Verder is het van belang, dat bv de kleding goed gewassen wordt, dat beddegoed in de zon gehangen wordt. Alles bij elkaar geeft het het nodige werk aan de huisvrouw.

De toename is niet iets bijzonders dat zich tot Curacao beperkt. Zo is bekend, dat scabies bv ook in de VS toegenomen is en eveneens in Nederland. Van de omliggende landen is het niet bekend, omdat daar niet zo gauw gegevens van bekend worden. Feit is, dat scabies – in het Papiamento aangeduid met sarna, maar als zodanig eigenlijk meer bekend is als schurft bij dieren – een opmerkelijke cyclus kent, waarvan men het hoe en het waarom nog niet heeft kunnen achterhalen.

De toename op Curacao is op het ogenblik zodanig, dat men kan spreken van een kleine epidemie, zo verzekerde dr Den Ouden. Het is geen gevaarlijke ziekte maar wel vervelend door zijn jeuk en door het feit, dat hij zo besmettelijk is. Doet in een gezin één geval zich voor, dan moet de bestrijding tot het gehele gezin worden uitgebreid, omdat anders de andere gezinsleden vroeg of laat toch ook weer last ervan krijgen.

Scabies wordt veroorzaakt door een zes-potige mijt, de schurft-mijt. Deze ziekte, die verschillende vormen kent, kan ook bij dieren voorkomen. De schurft welke de mens treft is niet afkomstig van dieren. De betrokken mijt is zeer klein; het mannetje is 0,2 bij 0,5 mm groot, het vrouwtje is aanzienlijk groter en wel 0,4 bij 0,3 mm. De vrouwelijke mijt graaft zich een gangetje in de hoorn-laag, waarna het vrouwtje in dat gangetje zijn eitjes legt welke aantal kan varieren van tien tot 25; korte tijd daarna gaat het vrouwtje dood. Het leed is dan wel geschied of beter gezegd, gaat dan wel komen. Schurft betekent namelijk veel jeuk. Hoewel het lijkt, dat het gehele lichaam onder de mijten zit, daar het overal jeukt, is dat toch niet het geval. Het grootste aantal mijten dat men geconstateerd heeft bedraagt namelijk rond de vijftig. Dat men het overal meent te voelen komt doordat de mens er alergisch voor is.

Normaliter slaat de schurft-mijt zijn slag bij de ellebogen, rond de enkels, de polsen en bij de mannen ook veel bij het geslachtsorgaan en bij de vrouw wonderlijk genoeg bij de tepels. Overigens kan de mijt overal over het lichaam zich verspreiden. Bij de babies bv ook op het gezicht, maar het komt bv bij de volwassenen niet voor, dat men daar schurft krijgt.

Het probleem met scabies vormen de secundaire infecties. Omdat men jeuk heeft gaat men krabben en kunnen er zich infecties met alle nare gevolgen vandien voordoen. Het mooie gangetje, dat de vrouwelijke mijt graaft en waarvan men bv in encyclopedien afbeeldingen kan aantreffen, ziet men in werkelijkheid echter maar zelden. Veel meer krijgt de dokter te maken met huid-infecties en zo.

„Bubo" veel minder voorkomend

WILLEMSTAD – De ernstige geslachtsziekte „bubo", waarvoor verleden jaar tijdens een persconferentie door gezaghebber A. E. Kibbelaar werd gewaarschuwd, omdat de verspreiding van deze ziekte ernstige vormen ging aannemen op Curacao, is in vergelijking met toen aanzienlijk teruggedrongen. Was het indertijd zo dat er vijftien tot twintig met deze ziekte besmette mannen in het ziekenhuis lagen, nu is dat maximaal twee. Huidspecialist A. den Ouden zwaaide in dit verband lof toe aan het strengere optreden van de politie tegen de prostitutie. Volgens hem heeft dit een goed effect gehad bij het bestrijden van deze ziekte. Overigens is het aantal gevallen van de meeste geslachtsziekten zoals syphilis aanzienlijk minder voorkomend dan dit het geval was een jaar geleden. Alleen met de gonorrhoe zit het niet zo goed. Deze geslachtsziekte is de laatste tijd, ook op Curacao, sterk toegenomen. Hij wordt dikwijls door de huisartsen zelf bestreden. Daarbij is het volgens dokter Den Ouden wel heel belangrijk dat men in het oog houdt, dat de toe te dienen dosis antibiotica kort en krachtig moet zijn; in korte tijd een zo flink mogelijke dosis. Peniciline wordt in dit verband nog steeds sterk aanbevolen door de officiële instanties in de VS. De toename van gonorrhoe is niet een incidenteel feit, dat Curacao treft. In de VS bv is de toename ook zeer ernstig.



WILLEMSTAD – Bij een vergunningslokaliteit te Pietermaai heeft zich gisteravond een ruzie voorgedaan, waarbij gewonden vielen. In verband met deze ruzie werden de voor- en achterruit van een personenauto met keien vernield (zie foto).

Winst van f. 1,8 miljoen per jaar

Telefoondienst wacht met reorganisatie

WILLEMSTAD. – De 15.000 telefoonabonnees op Curaçao voeren per jaar zo'n 47 miljoen gesprekken welke de Telefoondienst een winst opleveren van naar schatting 1,8 miljoen gulden. Dit bedrag wordt echter niet aangewend voor investeringen bij de dienst zelf om de telefoonsituatie waarover nogal wat kritiek bestaat te verbeteren. Er zijn momenteel meer dan 5000 aanvragers op de wachtlijst voor een telefoonaansluiting.

Gedeputeerde E. Cijntje die over een en ander door de Amigoe werd benaderd gaf te kennen dat hij op korte termijn een persconferentie zal beleggen om gedetailleerde gegevens te verstrekken over de Telefoondienst. Zoals bekend zijn er vanaf 1971 vier rapporten uitgebracht voor een eventuele reorganisatie bij de Telefoondienst. Het eerste was afkomstig van I.T.T. en bevatte enkele kristische bemerkingen welke vernietigend waren voor het huidige telefoonsysteem op Curaçao. In 1972 volgde er een rapport van Ericson de leverancier van de telefoonapparaturen op Curaçao, waarin over het algemeen een positief oordeel werd uitgesproken over de dienst en het beleid. Begin dit jaar kwamen er nog twee rapporten uit, een van Philips, een ogenschijnlijk betrouwbaar rapport waarin met nadruk wordt gewezen op het gebrek aan kader bij de Telefoondienst (de dienst beschikt over slechts drie specialisten op H.T.S.-niveau). Het laatste rapport is uitgebracht door de leiding van de Telefoondienst zelf. Er is een beleid op lange termijn in uitgestippeld die o.m. zal moeten dienen tot het inlopen van de achterstand bij het tegemoetkomen aan aanvragen voor aansluitingen.

Gedeputeerde Cijntje deelde de Amigoe mee dat momenteel gewacht wordt op enkele deskundigen uit Nederland die in het kader van de technische bijstand de diverse rapporten zullen evalueren. Ondertussen werkt de dienst volgens de in haar eigen rapport geprojecteerde richtlijnen. Dit betekent dat men alle aandacht besteed aan klachten over te hoge rekeningen voor niet gevoerde gesprekken, slechte service, een slecht functionerende informatiedienst, veelvuldige storingen vooral bij regenval enz.

Twee zwaar-gewonden in verkeer

WILLEMSTAD – In het verkeer viel gisteren op Curacao één lichtgewonde. De politie handelde dertien ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade werd geschat op 5150 gulden.

Acht nieuwe bussen komen in september

WILLEMSTAD – Volgende maand wordt de eerste serie van acht DAF-autobussen uit Nederland verwacht welke in het kader van de reorganisatie van het openbaar vervoer op Curacao zullen worden ingezet. Inmiddels is van de Nederlandse regering principiële goedkeuring ontvangen voor de financiering van nog acht bussen met een capaciteit van 40 personen. In totaal hoopt men uiteindelijk het wagenpark van het autobusbedrijf uit te breiden tot omstreeks dertig bussen die vaste routes zullen gaan rijden over het hele eiland maar ook zullen worden ingeschakeld voor het vervoer van schoolkinderen en van de werklieden van DOW en andere diensten.

Binnen enkele weken komt ir. Van Proosdij die commercieel direkteur wordt van het autobusbedrijf naar Willemstad. Hij maakt momenteel in diverse Nederlandse steden studies van de verkeersplanning en de routing van autobussen daar.

Op de plaats waar nu de autobusgarage staat aan de Schottegatweg zal een geheel nieuwe garage worden opgezet. In verband met de voorbereiding hiervan is de heer Van der Linden met twee medewerkers naar Nederland vertrokken om bij de DAF ervaring op te doen omtrent de bouw en inrichting van de garages.

Het BC is intussen druk bezig met de sanering van het systeem van AC-busjes, zoals bekend een van de voorwaarden van Nederland voor het verlenen van hulp bij de reorganisatie van het openbaar vervoer.

Gedeputeerde Van der Hoeven die een en ander aan de Amigoe bekend maakte deelde tenslotte mee dat er twee vergunningen waren aangevraagd voor de bouw van parkeergarages in de binnenstad.

Drie gewonden bij mishandeling

WILLEMSTAD – In het ziekenhuis moesten gisteravond drie mannen behandeld worden, die gewond geraakt waren bij twee verschillende mishandelingszaken. Een van hen werd in het hospitaal opgenomen.

Rond één uur werden twee mannen in het ziekenhuis gebracht die verschillende snijwonden hadden opgelopen. Eén van hen de 31-jarige W. L., verklaarde aan de politie, dat hij door twee hem bekende mannen was mishandeld in een vergunningslokalitiet te Pietermaai. Hij had met beide mannen ruzie. De 21-jarige D. L. wilde daarop tussenbeide komen en liep ook verwondingen op. Na behandeld te zijn konden zij naar huis terugkeren. De zaak wordt verder onderzocht.

Terwijl de recherche nog in het ziekenhuis was in verband met bovengenoemde zaak, werd rond twee uur vannacht een man het ziekenhuis binnengebracht, wiens linker oog ernstig was gewond. Twee vrienden hadden hem naar het hospitaal gebracht. Zij deelden mee, dat hun vriend tijdens een vechtpartij in Campo Alegre gewond was geraakt. De man kon niet gehoord worden. Hij is in het ziekenhuis opgenomen.

Amendement Kroon overgenomen

Staten akkoord met accijnsvoorstellen

WILLEMSTAD – De Staten van de Nederlandse Antillen zijn gisteren zonder hoofdelijke stemming akkoord gegaan met het voorstel van de regering om de landsverordening accijns op bier en gedistilleerd te wijzigen in die zin dat het lokaal gebrouwen bier minder zwaar wordt belast terwijl het accijns op impor bier en op gedistilleerd wordt verhc ogd. Een en ander is bedoeld om de nadelige invloed van de recente verhoging van de omzetbelasting en het accijns op bier voor de Antilliaanse Brouwerij n.v. ongedaan te maken. Zoals gemeld was er vooral van de zijde van de drankhandelaren op Aruba veel kritiek op de voorgenomen maatregel van de regering. De nieuwe accijnsregeling voor bier en gedistilleerd treedt pas in werking op een datum welke bij landsbesluit moet worden afgekondigd, om de SER in de gelegenheid te stellen alsnog advies uit te brengen over het nieuwe ontwerp dat door de Staten is aangenomen.

Tijdens de gistermiddag gehouden vergadering, die een hervatting was van de op 16 augustus gehouden openbare behandeling van de accijnsvoorstellen welke toen moest worden geschorst omdat door het weglopen van de Frente-fractie en de heren Kroon en Finck het quorum bij de stemming ontbrak, diende de heer C.D. Kroon daarbij gesteund door de drie Frente-statenleden een amendement in welke na een kleine wijziging door de regering werd overgenomen.

In dit amendement wordt voorgesteld de druk op bier (accijns en invoerrechten) uit niet EEG-landen te verhogen tot f. 150,– per hl hetgeen neerkomt op een dubbeltje per flesje. De heer Kroon had een verhoging tot f. 210,– per hl voorgesteld, maar dat vond de minister van Financiën a.i., de heer H. Dennert, na overleg met zijn belastingsdeskundigen te drastisch omdat met name t.o.v. het Amerikaans bier de maatregel als discriminatoir zou kunnen worden ervaren. De heer Kroon kon zich met een beperking van de door hem gestelde tariefmuur, bedoeld om de lokale brouwerij een optimale protectie te geven verenigen indien, de regering deze bescherming voldoende achtte.

De heer Evertsz bracht nog naar voren dat men ervoor moest waken dat het prijsverschil tussen importbier uit niet-EEG-landen en gedistilleerd niet te klein moest worden, immers dan bestond het gevaar dat men meer sterke drank zou gaan drinken en hij was juist voorstander van de accijnsverhoging op gedistilleerd om het gebruik van sterke drank af te remmen.

Ook het voorstel tot wijziging van het accijns op sigaretten, waardoor importsigaretten aanmerkelijk duurder zullen worden dan lokaal vervaardigde sigaretten, werd door de Staten aangenomen met de Frente-fractie en de heer Kroon als tegenstemmers. De heer Finck van de PPA die zich bij de vorige vergadering had uitgesproken tegen de behandeling van de accijnsvoorstellen door het huidige statencollege was niet bij de vergadering aanwezig.

Droom die nachtmerrie werd

INDIANAPOLIS. — Tien jaar nadat dr Martin Luther King zijn historische woorden „ik had een droom" uitsprak tot 200.000 mensen die in Washington betoogden voor gelijke burgerrechten, zeggen veel leiders van de zwarte Amerikanen dat de droom een nachtmerrie is geworden. Tijdens de grote mars op Washington zei King te hebben gedroomd dat blanken en zwarten even welkom waren in openbare aangelegenheden, dat zwarten hun stemrecht volledig benutten en dat een einde was gekomen aan racistische praktijken bij de werkgelegenheid. Nu, tien jaar later, is daar weinig of niets van terecht gekomen en in vele gevallen is de toestand verslechterd.

Op het terrein van werk voor zwarten is de droom een nachtmerrie geworden, zegt ds Andrew J. Brown, leider van de Southern Christian Leadership Conference (S.C.L.C.), een van de grootste organisaties voor gelijke burgerrechten. Volgens Brown zijn de meeste zwarten er financieel slechter aan toe dan tien jaar geleden.

Dominee Hosea Williams, een andere leider van S.C.L.C., zegt dat het tegendeel is bereikt van de doelen die werden nagestreefd. Hij zegt dat de Amerikaanse neger zich heeft laten verleiden tot het zoeken naar economische en politieke macht, maar dat alle macht waardeloos is, zonder de grootste macht, de macht van zelfrespect. De integratie is mislukt. Eén van de voornaamste oorzaken waardoor de integratie is mislukt, is dat de zwarte man zichzelf niet respecteert. Niemand kan respect voor je hebben als je jezelf niet respecteert, aldus Williams.

Als tweede oorzaak voor het mislukken van de integratie noemt hij de blanke, die vierhonderd jaar racisme niet zonder meer van zich kan afzetten. Hij kan de zwarte man niet als zijn gelijke aanvaarden. Het doel van de blanke man was nooit integratie, maar assimilatie. Hij wilde dat de zwarte man was als hij, met een blanke geest.

Volgens Williams zijn er door de schoolintegratie geleidelijk aan geen zwarte leraren en scholen voor de negers meer, zijn door stadsvernieuwing geen huizen voor de zwarten meer en belemmert de strijd tegen de armoede de vooruitgang van de zwarte Amerikaan.

Vernon Jordan, eveneens een negerleider, en de Democratische afgevaardigde Andrew Young zeggen dat het programma voor de werkgelegenheid voor negers geen resultaten heeft opgeleverd. Wat blank Amerika heeft ervaren als een recessie, heeft zwart Amerika gevoeld als een depressie. Het inkomen van de zwarte, is in verhouding tot het inkomen van de blanke verminderd en in het decennium dat is verstreken sedert wij marcheerden voor werk en vrijheid, is de gemiddelde inkomenskloof tussen blanken en zwarten verbreed van drieduizend dollar in 1963 tot 4.700 dollar nu.

De verdiensten van de zwarte liggen niet alleen achter bij de verdiensten van de blanke; zij liggen ver beneden de meest elementaire fatsoenlijke levensstandaard, aldus Jordan volgens wie het inkomen van een negergezin ongeveer zevenhonderd dollar lager is dan het door de regering aanvaarde minimum inkomen. Hij noemt de regeringsstandaard dan ook een groteske smakeloze grap.

De enige die een enigszins ander geluid laat horen, is Kings opvolger dominee Ralph D. Abernathy. Met trots zegt hij dat Alabama en Mississippi de hoekstenen van de zwarte politieke beweging zijn geworden. „Ik pleit er niet voor het systeem op te geven, omdat wij stappen voorwaarts maken. Ik denk dat wij de doelen kunnen bereiken, maar wij moeten eerst het probleem van het racisme aanpakken, dat de menselijke integriteit ondermijnt en verantwoordelijk is voor de economische problemen en die in het politieke systeem."

Comite's voor steun aan president Nixon

PROVIDENCE. — In het Amerikaanse Providence op Rhode Island is „het nationale comité van burgers voor rechtvaardigheid ten opzichte van het presidentschap" opgericht, een en ander in verband met de Watergate-affaire. Voorzitter en oprichter is Rabbijn Baruch Korff. Hij verklaarde zondag dat het comité in vier weken tijd reeds 87.000 dollar heeft ontvangen van donateurs die „in de meeste gevallen de gemiddelde Amerikaanse burger is en zijn bijdrage beperkt tot enkele dollars".

Volgens de rabbijn zijn er nog 19 regionale comités in oprichting in heel het land.

Overeenkomst Flamingo beach en Fedebon

KRALENDIJK — In verband met het bericht in de Amigoe van zaterdag waarin gezegd wordt dat de Fedebon tot een voorlopige overeenkomst is gekomen met de Flamingo Beach-Club gaf de heer A. Cecilia, voorzitter van de Fedebon, de volgende verklaring: In verband met het feit dat verschillende onderhandelingen die begonnen zijn onder het deskundige advies van de heer Bèbè Rojer en niet afgerond zijn onder ander ook bij de Flamingo Beach Club, werd de hulp van de heer Rojer ingeroepen om als adviseur te dienen bij de voortzetting van de cao-onderhandelingen met het genoemde hotel. De heer Rojer gaf zoals gewoonlijk gehoor aan het verzoek van de Fedebon en de onderhandelingen hadden tot gevolg dat er een bepaalde overeenkomst is bereikt tussen de twee partijen die gelt tot maart 1974 wanneer men aan tafel zal gaan zitten voor een nieuwe c.a.o.

Er bestond tijdens de onderhandelingen een goede verstandhouding tussen de directie van de Flamingo Beach Club en de Fedebon, aldus de heer Cecilia. De heer Cecilia verklaarde ook dat de heer Bèbè Rojer beloofd heeft dat zover het mogelijk is bij de Fedebon van advies zal blijven dienen [illegible] wordt.

Taxichauffeurs bij Fedebon (Bonaire)

KRALENDIJK — Van de heer A. Cecilia van de Fedebon vernam de Amigoe dat de taxichauffeurs zich aangesloten hebben bij de Fedebon. Er bestaan plannen om een gedeelte van het kantoor van de Fedebon tot centrum van de taxichauffeurs te maken waar zij telefonisch bereikbaar zijn.

PADUA — Agenten van de Italiaanse narcotica-brigade hebben in de bagageruimte van een auto die geparkeerdstond voor het station van Padua 32 kilo heroine gevonden die op dezelfde manier verpakt was als salami-worst.

De heroine vertegenwoordigt een waarde van 12 miljoen dollar. Ze was bestemd voor de VS.

Ultimatum aan stakers

Allende lijmt regeringsploeg

SANTIAGO — President Salvador Allende van Chili heeft gisteren een uit 15 personen bestaand kabinet benoemd. Er zitten vier hoge officieren in, onder wie het hoofd van de paramilitaire politie. Negen ministers zaten ook in het vorige kabinet.

Dat de nieuwe regering geen spectaculaire wijzigingen te zien en waarnemers vragen zich af, wat de zin van de wijziging is. De communisten, socialisten, radicalen en de leden van de verenigde volksbeweging behouden hun portefeuilles.

De oppositie is gereserveerd over de nieuwe regering en zegt dat Allende probeert tijd te winnen.

Het is het tiende kabinet sinds Allende 33 maanden geleden president werd. Er zitten vier nieuwe ministers in en twee aangebleven ministers hebben een nieuwe portefeuille gekregen.

Allende dreigde met drastische maatregelen tegen de pers van de oppositie, die naar hij zei verdraaide berichten over zijn regering heeft gepubliceerd en haar zelfs van racisme heeft beschuldigd.

De president zei dat de bijna drie jaar geleden begonnen revolutie voortgaat. Er komt geen staatsgreep en ook geen burgeroorlog, omdat de bevolking in grote meerderheid dergelijke oplossingen afwijst.

Hij gaf de stakende vrachtwagenchauffeurs tot vandaag middernacht de tijd om de voorstellen van de regering te aanvaarden. Daarna zouden alle maatregelen worden genomen om te voorkomen dat het land stikt. Ook aan wat hij noemde het terrorisme zou een eind worden gemaakt.

TEL AVIV — De 38jarige Mohammed Altoumi, een Libier die op 16 augustus een Libanese Boeing-707 kaapte en de landing op het vliegveld van Tel Aviv snel werd overmeesterd, zal een psychiatrisch onderzoek moeten ondergaan. Dit heeft een rechter in Tel Aviv bepaald.

AGENDA ARUBA

nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; in Oranjestad bij Refresquería van Wever; La Fama en La Popular; Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 3855

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The candidate (18 jr.); Rialto: 20.00 Judith (18 jr.); BALASHI: Drive-In: 20.30 Villa rides (18 jr.); SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The student nurses (18 jr.).
WIT GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad, zr. Francina, Noor; en Oranjestad, zr. Felicitas, Santa Cruz en Paradera, zr. Ludovic, Savaneta en Brazil, zr. Michaela San Nicolaas, zr. Perpetua, San Pedro Hospitaal: tel.: 2200.
AVONDDIENST DOKTOREN: SAVANETA EN SAN NICOLAS: dokter S. de Boer, Savaneta 530, tel.: 7290.
BOTICA'S:
ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas; tel.: 5906.
DIVERSEN
TENTOONSTELLING: tgv. zilveren regeringsjubileum - openbare leeszaal. O'stad.
FILMLIGA: 20.30 film: The candidate - Cas di Cultura.

MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 tot 20.00 of van 20.00 tot 21.00 Julianaschool.
SPORT
EAGLECLUB: 20.00 schaken.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelen.
VOETBAL: 20.00 Dakota vs San Nic. Jrs.-Stadion; Tropical vs Vitesse – LSP.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-10.30 te Savaneta (scholen H. Hart en Sint Antonius); 11.00-13.30 te Brazil (scholen Michael en Christus Koning).
CARIBECLUB: 19.30-20.30 volleyball-training - meisjes boven veertien jaar.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen - meisjes; 18.20-19.30 rolschaatsen - jongens; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 t.h.v. mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneums-Mon Plaisircollege, Oranjestad.
FERIA: 15.00-02.00 terrein vóór Marinierskazerne, Savaneta.

MEP voor tv

ORANJESTAD — Tijdens een uitzending via TeleAruba van de MEP aanstaande vrijdagavond om acht uur, zal MEP-leider Betico Croes het woord richten tot het Arubaanse volk. Hij zal spreken over de politiek in het algemeen, waarbij zeker de formatie van de nieuwe regering aan de orde zal komen.

Colegio Wahari probeert Indianen voor te bereiden op komst westerse cultuur

Op Isla de Ratón denkt men dankbaar aan Aruba

ORANJESTAD. – In de rivier de Orinoco diep in de binnenlanden van het buurland Venezuela, ligt een eiland even groot als Aruba: Isla de Ratón. Dit is waarschijnlijk ook de enige overeenkomst tussen beide eilanden. Isla de Ratón gelegen in het territorio federal Amazonas, is alleen op het zuidpunt bewoond, de rest van het eiland is oerwoud. Het enige dorp, Ratón genaamd, met een tweehonderd-tal Venezolanen als inwoners, ligt dan ook op het zuidpunt. Dezer dagen vertoefde op ons eiland pater Henk Benneheij, een salesiaan van Don Bosco, die werkzaam is op de missiepost in Isla de Ratón. Hij vertelde de Amigoe het een en ander over het leven op dit eiland en hoe men daar van Aruba hoorde toen er enkele bezoekers kwamen.

De enige woonkern op het eiland wordt gevormd door een missiepost waar twee Nederlandse paters, een Italiaanse en een Spaanse non, een Venezolaanse onderwijzeres en twee Indiaanse jongemannen die tot onderwijzer zijn opgeleid, een tweehonderd-tal kinderen variërend in de leeftijd van acht tot vijftien jaar in een internaat een opleiding geven.

Uit de omliggende streken, waar zo'n 30 à 40.000 indianen wonen, soms op een afstand van twee weken reizen, komen de jonge indianen, guahibo's, piaroa's etcetera, naar het Colegio „Wahari" (indiaanse naam voor god van de tapir, die een heilig gewijd dier is bij de piaroa-indianen). Er zijn in totaal ongeveer 110 jongens en een negentig-tal meisjes. De kinderen die uit negen verschillende indianenstammen komen, waar men nog in het stenen tijdperk leeft, krijgen een speciale opleiding. Het doel hiervan wordt ons door pater Henk Benneheij nader uitgelegd.

Ook wordt hen het een en ander bijgebracht op landbouwgebied, ofschoon hierbij een groot gemis wordt gevoeld aan een deskundige. Een dergelijk iemand is echter onbetaalbaar voor de missiepost, evenals trouwens een arts, die zich over de medische zorg, die nogal wat te wensen overlaat, kan ontfermen.

De meisjes aan het Wahari-college wordt het een en ander geleerd over hygiëne, koken en naaien, alsook kinderzorg en dergelijke. Het feit dat men op Colegio Wahari kinderen uit negen verschillende stammen, verenigt, heeft natuurlijk een prettige invloed op de verhouding onderling, zelfs ook op de ouders van de kinderen. Van nature zijn deze indianenstammen echter vredelievend en bestaat er gelukkig geen vijandschap tussen hen. Wel stelt men er prijs op zijn zelfstandigheid te bewaren. De kinderen trekken overdag vriendschappelijk met elkaar op, doch als het op slapen aankomt, zul je de piaroa's in een groepje vinden, evenals de guahibo's en de overigen.

De wens van de opleiders aan het Colegio is dat de jongelui na voltooiing van de school terugkeren naar hun dorp en er promotors van hun eigen gemeenschap worden. Hoe goed men hierin geslaagd is moge blijken uit het feit dat van de vijfhonderd oud-leerlingen er 95 pct. inderdaad naar hun dorpen teruggekeerd zijn. Gaat men nl. naar de grote stad, dan gaat het snel bergafwaarts met de jongeren. Om vervreemding te voorkomen van de eigen omgeving, laat men de leerlingen iedere grote vakantie 2 1/2 maand naar hun dorp terugkeren.

Het moet de opleiders grote voldoening schenken te weten wat hun oudleerlingen voor verbeteringen weten aan te brengen in hun idianendorp. Zij zorgen er bijvoorbeeld voor dat in tegenstelling tot de traditie, de huizen gebouwd worden met ramen, zodat er ventilatie is. Dit voorkomt een veel voorkomende ziekte als tuberculose. Oud-leerlingen worden ook vaak, mede door hun kennis van de Spaanse taal, verbindingsman tussen de regering en het dorp.



Moeder met kind op Isla de Ratón.

Colegio Wahari heeft enkele maanden geleden bezoek gehad uit Aruba: dokter Visser, kinderarts Eerland en de leraren Van Keulen en Van Kraaij gingen er heen met veel hulp in de vorm van medicamenten en speelgoed, hetgeen onbetaalbaar en vaak niet te verkrijgen is. Nog altijd is men op Isla de Ratón hier erg dankbaar voor. Naar de Amigoe verneemt zal dit groepje over enkele maanden wederom naar Isla de Ratón vertrekken in verband met een medisch onderzoek onder de indiaanse kinderen.

Wellicht een goede gelegenheid voor de bewoners van Aruba om de indianen in Isla de Ratón de helpende hand toe te steken . . .

„Wij gaan ervan uit dat binnen tien à vijftien jaar de westerse beschaving in dit gebied zal zijn doorgedrongen. Tegen die tijd moeten wij deze mensen al zo ver vertrouwd gemaakt hebben met die samenleving dat de botsing niet al te hard zal zijn. Wij trachten de goede eigenschappen van de westerse cultuur ingang te doen vinden bij de Indianen, maar daarentegen de indianencultuur beslist niet ten gronde te richten. Je moet het meer als een aanvulling zien. Kijk, het moet als een bevrijding zijn, wanneer je erin slaagt b.v. de angst die de indiaan voor ziektes heeft, te verminderen of uit te banen door hen uit te leggen dat ziektes iets heel natuurlijks is en niets te maken heeft met boze geesten".

Op Colegio Wahari worden 's ochtends lessen gegeven, terwijl men in de middaguren gaat jagen, zwemmen of vissen. Regelmaat in het werk is een van de belangrijkste dingen, die de indiaan moet leren. Het indiaanse kind wordt vanaf zijn vijfde jaar geleerd zelfstandig voor zijn eigen potje te zorgen. Hij vangt zijn eigen vis, maakt het schoon, maakt een eigen vuurtje en bakt de vis helemaal alleen. Dus wanneer het kind op het Colegio komt, kan het zichzelf als het ware al behelpen met zijn voedsel.

De relatie van de indiaan met de natuur wordt in geen enkel opzicht verbroken, integendeel zij wordt geintensiveerd. Men leert dat men niet alsmaar yuca (een soort wortel) moet verbouwen, maar ook andere vruchten en groenten, zodat men gevarieerder en voedzamer kan eten.

Officiele opening feria Manifestacion

ORANJESTAD — Aanstaande vrijdagmiddag om drie uur zal de feria die wordt georganiseerd in het kader van de Manifestacion '73, officieel worden geopend door de gezaghebber. De feria wordt gehouden op het terrein gelegen voor de marinierskazerne te Savaneta.

Deze feria, die grootser is opgezet dan in 1967, bevat 50 stands, waaronder diverse attracties voor jong en oud, alsmede voldoende drink- en eetgelegenheden.

Mariniers van de kazerne zullen op het terrein van de feria op geregelde tijden een spectaculaire demonstratie verzorgen, waarbij tevens een combat-show wordt georganiseerd, teneinde de bevolking van Aruba nader kennis te laten maken met het materiaal en bewapening van de mariniers.

Op het terrein van de feria is tevens een dancing, die geopend zal zijn van acht uur des avonds tot twee uur in de nacht. Vrijdag is de muziek in handen van The Latin Power, zaterdag Simple Souls en zondag R.P.M.-band.

Deze bands spelen geheel belangeloos en dragen op deze manier bij tot het slagen van de actie.

De prijzen op de feria zijn zo laag mogelijk gehouden om een ieder in de gelegenheid te stellen deze feria te bezoeken. Bezoekers dienen hun entree tickets goed te bewaren, aangezien op het eind van de avond een deurprijs wordt verloot. De feria is op vrijdag, zaterdag en zondag aanstaande vanaf drie uur 's middags tot twee uur in de nacht geopend.

Nos Tera

ORANJESTAD — In het programma van Nos Tera hedenavond om half acht zal een concierto popular vertoond worden. In dit 30 minuten durend programma zal de Colombiaanse pianist Juan Olarte muziek van Arubaanse componisten ten gehore brengen zoals onder meer van Rufo Wever, Padu del Caribe en dokter Fong Henriquez.

MONTEVIDEO — De mogelijkheid bestaat, dat men in Uruguay een nieuwe munteenheid gaat invoeren in plaats van de peso. Het zou de Artigas worden, in waarde gelijk aan duizend pesos. Ook bestaat er in overheidskringen plannen om een nieuw ministerie op te richten. Het ministerie van transport, communicatie en toerisme zou namelijk opgesplitst worden in afzonderlijke departementen.

Jubilaresse

ORANJESTAD — Op 1 september zal mevrouw Rhoda Virginia Pantoflet-Gumbs het feit herdenken dat zij 25 jaar geleden in dienst trad van de overheid als schoonmaakster. Thans is zij werkzaam bij de Prinses Wilhelminaschool te Weg Fontein, San Nicolas. Gedurende een korte plechtigheid zal de jubilaresse worden toegesproken door het hoofd van genoemde school en door de gedeputeerde van Onderwijs.

Foto-gedenkboekje: Juliana, koningin van onze Antillen

ORANJESTAD. — Het comité Regeringsjubileum koningin Juliana heeft ter gelegenheid van de viering van dit jubileum een foto gedenkboekje „Juliana Koningin van onze Antillen" ontworpen, dat in een oplaag van 48.000 exemplaren de komende dagen aan schoolkinderen van de Antillen zal worden uitgedeeld. Hiermee wil het comité op de eerste plaats benadrukken wat dé jubilerende Vorstin van het Koninkrijk der Nederlanden de afgelopen kwart eeuw voor de zes eilanden is gaan betekenen.

Daarnaast wil het comité onze eigen identiteit tot uiting brengen alsmede de overweldigende wens van ons volk om ook in de toekomst haar te blijven behouden als koningin. Het comité hoopt dat de Antilliaanse jeugd van nu — en in het bijzonder zij, die haar niet persoonlijk hebben kunnen zien, haar nader moge leren kennen als „Nos Reina". De commissie belast met de samenstelling van dit boekje bestaat uit de heren Jos van der Schoot voorzitter en leden C. H. Statia, ds J. Jonkman, N. C. Wathey en F. C. Willem.

Het boekje wordt ingeleid door de gouverneur van de Nederlandse Antillen drs. B. M. Leito, die daarin stelt dat dit boekje een weergave is van momenten in de laatste kwart eeuw onder het Huis van Oranje en een herinnering als getuigenis van verbondenheid. Een vorm waarin wij onze geëerbiedige koningin Juliana onze diepgevoelde gelukwensen aanbieden. Hieraan mag tweeërlei betekenis worden toegekend. Enerzijds gelukwensen voor het vele, dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden van elk der landen, alle met de koningin aan het hoofd, in de afgelopen periode voor het welzijn van de drie volken mochten bereiken en anderzijds de beste wensen voor de toekomst, waarvan wij weten dat een toenemend aantal moeilijkheden overwonnen moeten worden, maar waarin wij tezamen onder het Vorstenhuis van Oranje een betere maatschappij kunnen verwezenlijken.

Minister president R. J. Isa zegt in zijn woord vooraf, dat wanneer de vraag gesteld wordt welke eigenschappen hem het meeste treffen in onze koningin, het deze zijn: haar eenvoud, haar menselijkheid en haar democratische instelling.

Het boekje, dat op de opslag in kleuren de jubilerende koningin toont naar een ontwerp van Oscar Ravelo — dezelfde afbeelding als op de eerste-dag-enveloppe — werd gedrukt bij de Verenigde Antilliaanse Drukkerijen VAD op Aruba, die een goed verzorgd drukwerkje afleverde. In het boekje, dat begint met de inhuldiging in Nieuwe Kerk te Amsterdam, wordt aandacht besteed aan de ondertekening van het Statuut, de twee toespraken die de koningin bij haar bezoek in 1955 en 1965 in de Staten van de Nederlandse Antillen hield, haar belangstelling in Nederland voor de Antillen en vervolgens haar bezoeken aan dit gebiedsdeel in 1944 als prinses en daarna tweemaal als koningin.

Naast de exemplaren voor de schooljeugd heeft het comité ook luxe uitgaven laten drukken, waarvan volgende week woensdagmiddag om half drie de Antilliaanse delegatie enige exemplaren aan de koningin op Paleis Soestdijk zal aanbieden.



JOS WOUTER



ROMANO ILLIDGE



MARJORIE RICHARDSON



CYNTHIA HECTOR

WILLEMSTAD — Van 31 augustus tot en met 3 september zal het bestuur van de Caribische organisatie van verplegend personeel op het eiland St Thomas vergaderen. Deze vergadering zal door vier bestuursleden van de Antilliaanse organisatie van verplegend personeel (ODEAN) worden bijgewoond. Zij hebben zitting in genoemd bestuur. De Antilliaanse delegatie bestaat uit zuster Marjorie Richardson van Curacao, assistent secretaris van de CNO, zuster Cynthia Hector van Aruba, assistente penningmeester van de CNO, zuster Romano Illidge van Sint Maarten, director region II van de CNO en zuster Jos Wouter van Curacao, voorzitster en redactrice van het Journal committee. Op deze bijeenkomst zal ook het programma besproken worden van het negende congres. Dit zal volgend jaar van 28 juli tot en met 2 augustus op Curacao worden gehouden.

NICOSIA — De ondergrondse Cyprische leider generaal George Grivas weigert gehoor te geven aan een oproep van de Griekse president Papadopoelos. Deze had hem vorige week gevraagd zijn gewapende strijd tegen het bewind van aartsbisschop Makarios op Cyprus op te geven.



ORANJESTAD. — Gistermiddag heeft gezaghebber Jossy Tromp de heer Everardus Nicolaas Mulder de versierselen behorende bij de Ridder in de Orde van Oranje Nassau opgespeld. De heer Mulder, beter bekend als frère Arnold, kon door omstandigheden zijn „lintje" niet samen met de grote groep onderscheidenen op Koninginnedag in ontvangst nemen.

Atlantico Deportivo verslagen

Eerste zege Aruba Jrs in hoofdklasse-strijd



ORANJESTAD. — Felix Geerman (Atlantico) en Betto Korsen (A. Juniors) in een duel om de bal. Aruba Juniors won met 2—1.

ORANJESTAD — Het hoofdklasse-elftal van Aruba Juniors wist dinsdagavond in zijn negende wedstrijd van het seizoen voor het eerst de volle winst te behalen. De blauw/witten versloegen in het Wilhelmina-stadion Atlantico Deportivo met 2-1. De rust ging in met de gelijke stand 1-1, het doelpunt van Aruba Juniors gescoord door Roy Desbarrida en dat van Atlantico door Rafael Ras.

Aruba Juniors stelde de overwinning veilig in de achtste minuut na de hervatting toen Tirso Koeiers goed doorgaf naar Julio Sambo, die op zijn beurt een voorzet lanceerde precies voor de voeten van Jani Martinus. Deze speler maakte daarvan goed gebruik en van dichtbij wist hij de Atlantico-doelman voor de tweede maal die avond het nakijken te geven.

De blauw/witten die één week geleden na hun zevende wedstrijd nog geen enkele winstpunt hadden behaald, zijn na de wedstrijd van dinsdagavond nog steeds hekkesluiter, doch nu met drie winstpunten. Vorige week behaalde Aruba Juniors zijn eerste punt door een 1-1 gelijkspel tegen kampioen Dakota Het verschil in punten ten opzichte van Atlantico en San Nicolas Juniors, die met 4 punten op de voorlaatste plaats staan, bedraagt thans slechts één punt. Voor zowel Atlantico als S. Nicolas Juniors wordt het nu goed uitkijken, daar Aruba Juniors verbetering in zijn spel begint te tonen.

Vanavond om acht uur wordt de wedstrijd Dakota — San Nicolas Juniors gespeeld. Dakota, dat thans met 9 punten op de vijfde plaats staat, kan vanavond door een overwinning naar de derde plaats verhuizen met 11 punten, achter Estrella (14) en SCA (12). Ook voor San Nicolas Juniors is een overwinning vanavond zeer belangrijk, aangezien men dan de voorlaatste plaats verlaat en zich verder zal verwijderen van het degradatie-spook.



ORANJESTAD. — Op de bovenste foto heeft Jani Martinus (2e van rechts met gestreept shirt) net het tweede en winnend doelpunt voor Aruba Juniors gemaakt, terwijl op de onderste foto een van de vele aanvallen van Atlantico Deportivo om weer gelijk te komen, op niets uitloopt.

Costa Rica licht Cuba-voorstel toe

SAN JOSE — De minister van Buitenlandse Zaken van Costa Rica, Gonzalo Facio, heeft telefonisch met zijn Venezolaanse ambtgenoot dr Aristides Calvani gesproken over het Costarikeinse voorstel met betrekking tot de hervatting van de diplomatieke betrekkingen met Cuba. Dit voorstel is inmiddels via de ambassadeurs van Costa Rica bij de andere leden van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) bezorgd. Costa Rica wil deze kwestie formeel regelen via de OAS, welke organisatie indertijd besloot tot de sancties tegen Cuba. Het idee van Facio is, dat alleen in het geval, dat tweederde van de OAS-leden zich uitspreekt voor voortzetting van de sancties tegen Cuba, dit dient te gebeuren. In het andere geval krijgen de OAS-leden de vrijheid de relaties met Cuba te hervatten. Calvani wil alle OAS-leden die vrijheid geven zonder de kwestie ter sprake te brengen in de OAS.

Watersnood in Mexico

Tienduizenden verdreven uit hun huizen

MEXICO-STAD — De zeventigduizend inwoners tellende Mexicaanse stad Villahermosa, hoofdstad van de staat Tabasco, wordt bedreigd door het steeds maar stijgende water van de Rio Grijalva. Verschillende dorpen in de naaste omgeving van Villahermosa zijn al overstroomd. Zo is de stad San Cristobal de las Casas overstroomd. Vijfduizend mensen zijn er dakloos geworden. De stad is tot rampgebied verklaard. Hetzelfde is het geval met een paar honderd dorpen en stadjes in Mexico. Naar schatting zijn tweehonderdduizend mensen getroffen door de watersnood. Er wordt geen melding gemaakt van persoonlijke ongevallen.

Meer steun kandidatuur Perez Jimenez

CARACAS — De kandidaat voor het presidentsschap van Venezuela voor Frente de union nacionalista, Alejandro Gomez Silva, heeft bekend gemaakt, dat hij bereid is zich terug te trekken als de echtgenote van ex-president Marcos Perez Jimenez, Flor Chalbaud, zich kandidaat stelt. Genoemde partij is een van de vier groeperingen, die zich achter Perez Jimenez stelt. Als diens echtgenote kandidate wordt, zal dat de eenheid van de aanhangers van Perez Jimenez bevorderen, meent hij. Al eerder heeft presidentskandidaat Pablo Salas Castillo van de Cruzada civica nacionalista een soortgelijke verklaring uitgegeven. Ook dit is een groepering, die er naar streeft, dat Perez Jimenez weer aan de macht komt. Aldus het Venezolaanse blad El Mundo.

Ondertussen heeft de vroegere Venezolaanse president Perez Jimenez in Madrid bezoek gekregen van Nestor Moratino, de leider van de Movimiento independiente con Perez Jimenez. Volgens hem maakt Perez Jimenez veel kans om de komende presidentsverkiezingen te winnen.

VHP verandert naam

PARAMARIBO — De „Vatan Hitkary Party" heeft haar naam veranderd in „Vooruitstrevende Hervormingspartij". De VHP heette tot voor enkele jaren terug vanaf haar oprichting „Verenigde Hindostaanse Partij". De partij die in 1950 werd opgericht groeide van 4 tot 7 tot 11 en tot 19 zetels in het Surinaamse parlement.

Op een gisteren gehouden massameeting zei partijleider J. Lachmon dat de verkiezingsissues van de VHP bij de as. verkiezingen zullen zijn „geleidelijke onafhankelijkheid — geen onafhankelijkheid nu" en „een beleid dat arbeidsrust moet garanderen". Bij de komende verkiezingen zal de VHP samenwerken met de SRI (bestaande uit Surinamers van Indonesische afkomst) en de progressieve Bosneger Partij.

De heer Lachmon wees er in dit verband nog op dat zijn partij geen enkele andere politieke partij zal bestrijden maar de verbroederingspolitiek onverkort zal voortzetten. De fractievoorzitter van de VHP, dr L. Mungra, deelde zijn gehoor mede dat als de VHP de verkiezingen wint zijn partij dit keer de post van minister-president wél zal accepteren.

Venezuela en Mexico sluiten verdragen

MEXICO-STAD — Als „een evident symptoom van verandering" heeft de Cubaanse ambassadeur in Mexico, Fernando Lopez Muino, een receptie bezocht, welke werd gegeven ter gelegenheid van het bezoek van de Venezolaanse minister van Buitenlandse Zaken dr Aristides Calvani, die een officieel bezoek aan Mexico brengt. De Cubaanse ambassadeur wees er op, dat er tussen Venezuela en Cuba geen diplomatieke betrekkingen bestaan, maar dat hij desondanks toch wel uitgenodigd was. Als er zich geen veranderingen in Latijns-Amerika hadden voorgedaan ten opzichte van het Cubaanse regie, dan zou dit niet verklaarbaar zijn geweest, aldus Lopez Muino. Zoals bekend is Venezuela er voorstander van, dat de Latijnsamerikaanse landen, die lid zijn van de OAS, de vrijheid krijgen de diplomatieke betrekkingen met Cuba te herstellen.

Veel belangstelling voor exploitatie Colombiaans koper

BOGOTA — Meer dan twintig buitenlandse ondernemingen zijn geïnteresseerd in de exploitatie van de kopervelden in het Colombiaanse district Antioquia. Zo heeft het ministerie van het Mijnwezen olie bekendgemaakt. De aanwezigheid van koper in dit deel van het land is bewezen.

De feitelijke exploratie moet nog zijn beslag krijgen. De minister van genoemd departement Gerardo Silva Valderrama, verklaarde, dat de exploitatie in de toekomst zodanig zal moeten zijn, dat het gehele land er profijt van zal trekken.

Luxe appartement in de lucht....

WASHINGTON — De Amerikaanse senator William Proxmire heeft een officiele klacht ingediend tegen generaal Jack Catton, directeur logistiek van het leger, die het er naar Proxmires mening wat al te goed van neemt.

Generaal catton heeft op kosten van de belastingbetaler een C-135 transportvliegtuig laten ombouwen tot vliegend luxe-appartement met een salon met twee divans, drie badkamers, een keuken met koelkast, tapijten en hemelsblauwe gordijnen. Totale kosten 670.000 dollar. Het toestel is bestemd voor de generaal en zijn ondergeschikten.

Commentaar van het Pentagon: dergelijke kosten zijn normaal voor een vliegtuig dat bestemd is voor belangrijke burgers of militairen.

Somosa niet in verboden viswater

SAN JOSE — De Costarikeinse president Jose Figueres Ferre heeft in een officiele verklaring ontkend dat generaal Anastacio Somoza van Nicaragua in de territoriale wateren van Costa Rica zou zijn aangehouden, toen hij aan het vissen was. Dit was bericht door het blad La Nacion. Dit blad had gemeld, dat Somoza, de sterke man van Nicaragua, verrast zou zijn door plaatselijke autoriteiten toen hij aan het vissen was in de territoriale wateren van Costa Rica zonder dat hij aan de daartoe noodzakelijke formaliteiten had voldaan.

Zr. Mayra Leito naar Nederland

WILLEMSTAD — Met het lijntoestel van de KLM vertrekt zondagmorgen zuster Mayra Leito van de zusters van Roosendaal naar Nederland, waar zij in een Amsterdams internaat gaat werken, terwijl zij daar ook verder gaat studeren. Zij zal daar deel gaan uitmaken van een inter-congrationele groep. Zij heeft enige jaren gewerkt in Huize Sint Jozef te Santa Rosa, waar zij met de zusters van Schijndel, en het overige personeel samenwerkte. Haar aanvankelijk voor december geplande vertrek is vervroegd in verband met het begin van de cursus, die zij gaat volgen. Zij toonde zich dankbaar voor de ondervonden medewerking. Haar toekomstig adres wordt Zusters Franciscanessen, Heemskerckstraat 28 Amsterdam.

Rehabilitatie in China

PEKING — Twee voormalige Chinese communistenleiders, de 67-jarige Oelanfoe en de 70-jarige Tan Tsjen-Lin, die tijdens de culturele revolutie in China in ongenade waren gevallen, zijn zondagavond weer voor het eerst sinds het eind van de jaren zestig in het openbaar verschenen. Zij waren aanwezig op de eerste dag van het tafeltennistoernooi van Aziatische, Afrikaanse Latijnsamerikaanse landen dat in Peking gehouden wordt. Oelanfoe was tot 1966 kandidaat-lid van het politbureau van de Chinese communistische partij en partijleider in het autonome gebied Binnen-Mongolie. Tan was tot 1967 lid van het politbureau en vice-premier. Tijdens de culturele revolutie van 1966 tot 1969 hadden grote gardisten verklaard dat Oelanfoe beinvloed was door de politiek van het voormalig staatshoofd Lioe Sjao-Tsji. Tan werd toen door het Volksdagblad, dat ook het nieuws van de rehabilitatie bracht gebrandmerkt als afvallige en contra-revolutionaire revisionist. Kennelijk hebben beide mannen hun fouten toegegeven.

Wij geven U te raden welke van de HUIDIGE „SPEURTOCHT"-adverteerders de volgende week in dit hokje komt te staan.

SPEURTOCHT



VRAAGTEKEN.

Het juiste antwoord wordt beloond met een waardebon van f. 25,- te besteden bij de betreffende zaak. Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.

Onderstaande coupon in te zenden aan de AMIGOE („Speurtocht Vraagteken") vóór a.s. dinsdagmiddag 4.30 uur.

Het lot besliste dat de advertentie van „Ipiranga" van Panderia In, deze week in het „Speurtocht Vraagteken"-hokje komt te staan. Als enige goede inzendster kwam uit de bus Mej. J. Clementina, Geleenstraat 4. Masja Pabién!

Naam van de zaak ....

Deelnemer(neemster) ....

Adres ....



TELEFOONDIENST

EILANDGEBIED CURACAO

WAARSCHUWING

Het Hoofd van de Telefoondienst verwittigt hierbij de geabonneerden dat de telefoonrekening over de maand DECEMBER 1972 uiterlijk op 6 SEPTEMBER moet zijn voldaan.

Record van 652 runs (voor acht) in 3e match

Overtuigende cricketzege voor W-Indie in serie vs Engeland



GARY SOBERS
... maakte zich als „al arround cricketspeler weer waar ...

LONDEN — West-Indie heeft maandag de testserie tegen Groot-Brittanie gewonnen. Met nog een dag te spelen ging Engeland in de tweede inning van de derde testmatch "all out" voor 193. Samen met het eerste wickettotaal van 233 leverde dat een deficiet ten opzichte van het Westindische eerste inningstotaal (652 voor acht gesloten) op van 226 runs. Het is een van de zwaarste nederlagen, die Engeland ooit heeft geleden. West-Indie won de serie van drie wedstrijden met twee overwinningen en een draw. De ploeg van West-Indie bestond uit spelers afkomstig van Trinidad, Barbados, St. Lucia en Antigua. Een bom-alarm legde de derde en laatste wedstrijd tussen Engeland en West-Indie Lords twee uur stil. Het drama begon een half uur na de lunch met de aankondiging van Billy Griffith, secretaris van de MCC, die de 27.000 toeschouwers vroeg het terrein te verlaten teneinde een onderzoek mogelijk te maken. Hoewel vele honderden Britten onmiddellijk naar buiten dromden, slaagde men er toch niet in het terrein toeschouwersvrij te maken. De spelers bleven in eerste instantie op het veld, maar vertrokken later naar hun hotels. De onderbreking weerhield de Westindiers er niet van een fikse voorsprong te nemen. Toen de "stumps" een half uur later dan gewoonlijk werden getrokken, was de stand 42 voor 3 voor Engeland in de tweede inning. De Britten moesten tenminste 377 runs maken om een nederlaag op innigs te ontgaan.

De zege op Engeland was de eerste sinds 1965. Tussen 1929 en 1973 heeft West-Indie achttien testseries gespeeld waarvan acht in een overwinning resulteerden: in 1934-1935 tegen Engeland; 1947-48 vs Engeland; 1953-54 vs Engeland, 1957-58 vs Pakistan; 1961-62 vs India (2); 1964-65 vs Australie en in 1973 vs Engeland.

Na het debacle in maart en april van dit jaar tegen Australie waar West-Indie in eigen huis (vijf matches werden er gespeeld in Jamaica, Barbados, Trinidad en Guyana) drie maal een "draw" uit het vuur wist te slepen en twee keer roemloos ten onder ging (in de vierde match verloor W-I op een inning), onderging de selectie in Engeland een metamorfose. De Westindiers speelden in hechter teamverband, bowlden beter en haalden met de slag — na de match tegen Australie werd ondermeer veel kritiek geleverd op de slagprestaties van de Westindische ploeg — goede resultaten binnen. Vooral in de derde wedstrijd was er geen houden meer aan. Het getuige het duizendkoppige publiek dat de tribunes en staanplaatsen van Lords vulde hoe de Engelse bowlers — uitgezonderd Bob Willis die drie wickets voor 66 runs nam — stuk voor stuk weggebombardeerd werden. Vooral de Guyanees Rohan Kanhai, aanvoerder van West-Indie, gaf blijk vaardig te kunnen omgaan met het slaghout. Op de eerste dag sloeg hij in 5 1/2 uur een totaal van 165 runs, "not out", bij elkaar, en werd zo na Gary Sobers de tweede Westindier met meer dan 6000 runs in internationale testseries. Garfield Sobers, de beste cricketspeler ter wereld in de jaren zestig, was dit maal in de match tegen Engeland weer van de partij. Zoals bekend was hij niet opgenomen in de Westindische ploeg voor de testserie in maart tegen Australie vanwege een knieblessure, wat echter van allerwege hevige protesten uitlokte. Tegen Engeland deed deze "all around" speler van Barbados het overigens als bowler en batter uitstekend. Sobers heeft nog steeds het wereldrecord van 375 runs op zijn naam staan. Momenteel speelt hij als professional in Engeland. De samenstelling van het huidige cricketteam van West-Indie heeft ondanks het behaalde succes op Lords, in Jamaica verontwaardiging opgeroepen. In de "test" ploeg hebben de twee geselecteerde Jamaicanen Maurice Foster en Lawrence Rowe n.l. niet mogen meedoen tegen Engeland. Dit heeft in Jamaica stemmen doen opgaan om de Westindische cricketselectie in het vervolg te boycotten. Het bestuur van de Jamaicaanse bond heeft inmiddels het voorstel aangenomen om deze sport in eigen land meer te gaan promoten en het Westindische cricket naar het tweede plan te verschuiven. Als argument werd aangevoerd dat Jamaica met zijn twee miljoen inwoners — bijna de helft van de engelssprekende bevolking in het Caribisch gebied — genoeg talenten bezit om best een eigen sterrenploeg te vormen, die het kan opnemen tegen Australie, Pakistan, India, Engeland, Nieuw-Zeeland en de rest van West-Indie.



ROHAN KANHAI
... zeer goed op dreef tegen Engeland ...

Softballtoernooi

ORANJESTAD — Het softballteam „Central Madeirense" organiseert voor zondag 2 september een softballtoernooi in het ACI-ballpark te Wayacka. Het programma is als volgt: 10.30 v.m.: West Berlin — Sibonné (winnaar A); 12.00: ACI-Braves — La Popular (winnaar D); 2.00 n.m.: W.L. Sluggers — Bacardi (winnaar C); 4.00 n.m.: Olympic — Texas (winnaar B).

Het toernooi wordt op zondag 9 september voortgezet met de volgende wedstrijden: 10.30 v.m.: winnaar A — winnaar B (winnaar E); 12.00 v.m.: winnaar C — winnaar D (winnaar F); 2.00 n.m.: Eilandsontvanger — Refr. Ingrid (vriendschappelijk); 4.00 n.m.: winnaar E — winnaar F (finale).

Na de laatste wedstrijd worden de prijzen aan de kampioen en sub-kampioen van het toernooi uitgereikt.

Rehabilitatie Nederland elftal:

Acht treffers in 2e wedstrijd tegen IJslandse amateurs: 8—1

DEVENTER — De beide bondscoaches, de Frantisek Fadrhonc en Cor van der Hart kunnen rekenkundig gezien, tevreden zijn. De twee wedstrijden tegen IJsland, de verplichte oefeningen voor het alles beslissende treffen tegen Belgie in de voorronde van het toernooi om het wereldkampioenschap, hebben een batig doelsaldo opgeleverd van twaalf (dertien voor en één tegen), een schoonheidsfout die zonder gevolgen zal blijven. In vergelijking met de acht treffers die Belgie tegen de IJslandse amateurs deed aantekenen, een bevredigende ontwikkeling. Het Nederlandse elftal heeft zich tegenover zijn leiders en 24.000 enthousiaste aanhangers in Deventer in de „thuiswedstrijd" van IJsland qua resultaat gerehabiliteerd voor de matte vertoning in Amsterdam (5—0). De manier waarop de score van 1—8 tot stand kwam getuigde van een uitgekiender speelwijze dan vorige week. Fadrhonc voor aanvang: We moeten de organisatie koste wat het kost handhaven. Over het algemeen liep het in de Nederlandse gelederen aan ook redelijk, zij het dat de achterhoede, die te zelden onder druk stond, soms hinderlijk in de fout ging. Krol had zijn dag niet, terwijl de als nieuwe organisator opgeroepen Dick Schneider moeite had met zijn taak. De oorzaak moet vermoedelijk worden gezocht in het vlak van de concentratie. Ook het uitverdedigen liet namelijk bij tijden te wensen over.

Op het middenveld was Neeskens, en dat is geen verrassing omdat hij er thuis hoort, vergeleken met vorige week een aanwinst. Haan gaf echter vaak niet thuis en Willem van Hanegem startte zwak. De Feyenoorder herstelde zich later echter voortreffelijk. Met Rene van de Kerkhof is de gewenste snelheid er in de voorhoede wel uitgekomen, maar al te veel rendement leverden zijn acties toch niet op. Dat deden wel die van Cruyff (twee treffers) en Brokamp (twee treffers) die elkaar redelijk aanvoelden. Fadrhonc en Van der Hart zullen aan de gegevens van Deventer meer houvast hebben dan aan die van Amsterdam.

Het Nederlandse elftal opereerde in de beginfase gejaagd en slordig. Op het middenveld, waar de beslissende passes vandaan zouden moeten komen, verspeelden Haan en vooral Van Hanegem verscheidene keren onnodig de bal. Het eerste schot van de wedstrijd was dan ook gericht op het doel van de debuterende Piet Schrijvers. Vooral de pijlsnelle linksbuiten Elmar Geirson vroeg weer alle aandacht en kon in de negende minuut slechts door Suurbier en Schneider in eendrachtige samenwerking juist buiten het strafschopgebied tegen het gras worden gewerkt. De eerste echte kans was echter toch voor Nederland. Na een aantal rommelige duels bemachtigde Rene van de Kerkhof de bal op rechts. De PSV-er trok voor op de schoen van Cruyff, die zijn harde schot, recht op Olafsson af, in een reflex gekeerd zag. Nederland kon zich niet ongeremd storten op de aanval. In elk onbewaakt ogenblik waren de IJslanders weg, meestal gestuurd door Leifsson en Martein Geirsson. Het leverde na een kwartier een botsing op tussen Hallgrimson en Schrijvers. Beide spelers bleven geblesseerd liggen, doch konden na één minuut de strijd hervatten.

Nu bleek eindelijk dat de Oranjeploeg iets kon doen met de grotere ruimte op het middenveld. Met Neeskens en Hulshoff als „drijvers" begonnen de combinaties soepeler te lopen. In de 18e minuut was het — toch wel onvermijdelijk, gezien het surplus aan techniek — voor de eerste keer raak. Een voorzet van Cruyff, uitgeweken naar rechts, belandde langs de uitvallende Olafsson bij Brokamp, die zeeën van tijd had en beheerst aanlegde. Uit een ogenschijnlijk afgeslagen aanval haalde Cruyff drie minuten later plotseling uit. Via de binnenkant van de paal vloog de bal achter Olafsson, die alleen een woud van benen voor zich kon hebben gezien. Weer drie minuten later vond Hulshoff over grote afstand het hoofd van Neeskens die als opkomende middenspeler een veel meer geschikte rol speelde dan vorige week. De jonge Ajacied met de grote springkracht sloeg de bal met het voorhoofd feilloos achter Olafsson: 3—0.

Nederland was los. Na een half uur was het 4—0, weer door Johan Cruyff, die uit een dieptepass van Wim van Hanegem de bal feillos aannam, Gunnarsson passeerde, en krachtig afrondde met de volle wreef. Nederland wilde doorgaan. Ook in Amsterdam stond na een half uur de cijfers 4—0 op het bord, waarna de produktie stokte. De linies stoten nu echter beter, het overnemen van de posities verliep redelijk naar wens. Ten bewijze van de dadendrang vuurde Arie Haan na 33 minuten op de lat, legden Cruyff en Brokamp een flitsende combinatie op de grasmat en zorgden Neeskens en Van Hanegem voor een spannende scrimmages voor het IJslandse doel. Toch liet de vijfde treffer op zich wachten, met dien verstande dat hij wel aan de andere kant viel. Een dom misverstand tussen Scheider en Krol, die de bal verloor, gaf Elmar Geirsson vrij baan naar Piet Schrijvers, die machteloos was: 1—4.

Oranje opende de tweede helft met een verwoed offensief en via Cruyff, Van Hanegem en Rene van de Kerkhof was het meteen 1—5. Een minuut later vloerde Sigurvinsson de blonde pijl Brokamp. Hirvimiemi die veel liet lopen floot nu wel: strafschop. Schneider kende geen zenuwen (1—6). De voor Juliusson ingevallen Oscarsson zorgde voor een bescheiden tegenstoot, maar echt gevaarlijk werden de IJslanders niet meer. Ook een tweede vervanging, Hermansson voor Hallgrimson had geen zichtbare gevolgen. De Nederlandse druk nam evenwel een kwartiertje af. Maar met nog achttien minuten te gaan bewees Johan Cruyff, waarom men bereid is miljoenen voor hem neer te tellen. Op links ontdeed de Barcelona-aanwinst zich op klassieke wijze van twee tegenstanders en trok de bal haarzuiver op het hoofd van Willem van Hanegem: 1—7.

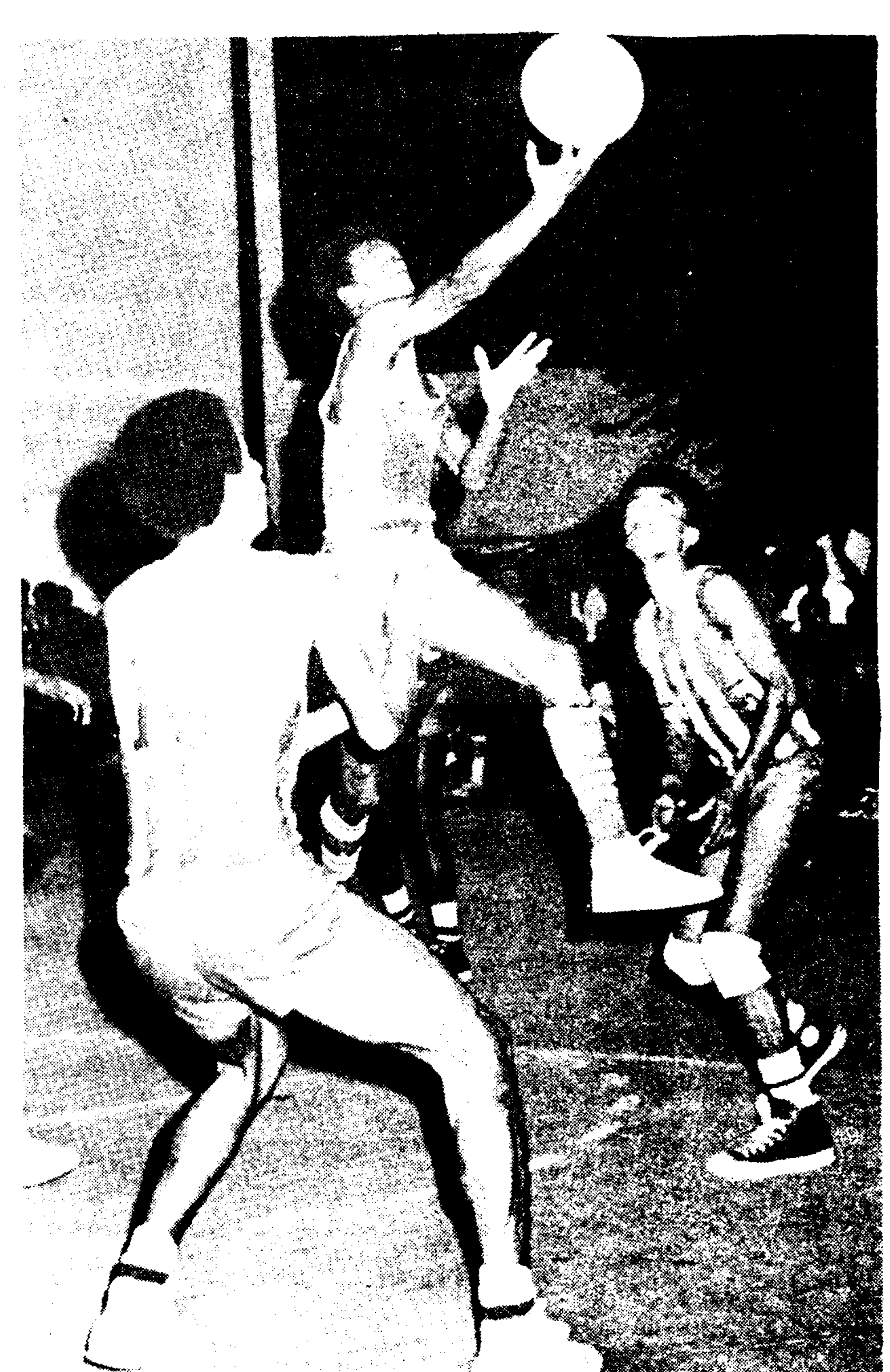
Brokamp tekende kort erna voor 1—8, op aangeven van Cruyff en Van Hanegem. Daarbij bleef het. „De kromme" kopte nog eens op de lat, en de laatste actie van betekenis was weer voor doelman Piet Scrijvers, die een hard schot van Oscarsson stijlvol uit de hoek dook.

De stand is momenteel:

1. Ned.	4	3	1	0	7	22- 1
2. Belgie	4	3	1	0	7	10- 0
3. Noorwegen	4	2	0	2	4	8-12
4. IJsland	5	0	0	5	0	2-29

Collegialen bij de rust nog voor

Patronaat klopt Sithoc: 64—54



WILLEMSTAD — Het pas naar de hoofdklasse gepromoveerde Sithoc heeft het gisteravond tegen Patronaat van Suriname niet kunnen bolwerken. De basketballploeg van voorzitter Jonis dat bij de rust nog voorstond met 29-25 verloor uiteindelijk met 64-54. In de voorwedstrijd wonnen de dames van Nightingales met 45-20 van Maidenform; ruststand: 21-12.

Sithoc begon de eerste speelhelft veelbelovend; snelle baskets voortvloeiend uit goed doorgevoerde combinaties van Kenneth "Django" Labordus, Kenepa en Langeveld droegen zorg voor dat de collegialen telkens een kleine voorsprong wisten te behouden. Patronaat toonde zich in deze eerste speelhelft niet zo agressief wat bij velen aanleiding genoeg was om Sithoc reeds bij voorbaat tot winnaar van dit duel uit te roepen. In de tweede speelhelft echter draaide de Surinaamse ploeg alle kranen open. Tegen Sithoc werd nu een straffe mandekking toegepast terwijl de aanval middels Bottste, Van Kempen, Burgos en Breeveld op volle toeren draaide. Terwijl het bij Sithoc soms lang duurde eer baskets gescoord werden — men moest zich n.l. meer beroepen op afstandsschoten vanwege de hechte Surinaamse verdediging, welke in de meeste gevallen ook slecht gericht waren — stapelden zich aan de andere kant de punten met regelmaat op, resultaat van een betere taktiek en schotvaardigheid van de Surinamers. De voorsprong van Sithoc slonk zienderogen. Couch Jonis probeerde van alles om de aanval van Patronaat in te dammen; door onder anderen Muizenberg het veld in te sturen, een welkome versterking voor Sithoc doch geen alternatief tegen het technisch betere Patronaat.

De enige speler die werkelijk verwarring stichtte in de Surinaamse defensie was Langeveld die telkens op zijn eentje doorbrak doch het merendeel van zijn schoten zag falen tegen de ring. Na zeven minuten spelen in de tweede helft trok Patronaat de stand gelijk: 37-37. Sithoc dat al haar kruit verschoten had was reeds een geslagen ploeg. Via 41-39, 50-45 werd het tenslotte 64-54 voor Patronaat, een verdiende overwinning voor de Surinaamse ploeg. Vanavond speelt Patronaat haar tweede wedstrijd tegen hoofdklasser Amstel. Zaterdag komt de Curacaose kampioen, Olympic, aan de beurt.

Aankomst jeugdprinsessen

ORANJESTAD —Vandaag worden de eerste deelneemsters voor de eerste verkiezing van Miss Teenage Peace International op Aruba verwacht. De Colombiaanse Miss is reeds vanmiddag om één uur aangekomen, terwijl vanavond om kwart over zeven met hetzelfde vliegtuig de Missen van El Salvador, Nicaragua en Costa Rica worden verwacht. Morgenmiddag om half vier worden de deelneemsters uit Bermuda, het Dominicaanse Republiek, Nederland en Suriname verwacht, terwijl om tien minuten over zes de deelneemsters van Puerto Rico en Sint Maarten zullen arriveren. De Venezolaanse Miss wordt op zaterdagmiddag om half één verwacht.

Catolica speelt beide wedstrijden in Suriname

PARAMARIBO — De voetbalkampioen van de Dominicaanse Republiek, Catolica, speelt op 16 en 18 september in Suriname tegen Transvaal. Catolica is akkoord gegaan met een voorstel van Transvaal beide wedstrijden aldaar te spelen. Catolica stelde de datums voor.

De Caribische- en Centraalamerikaanse Voetbal Federatie (CONCACAF) heeft beide clubs uitstel verleend om vóór eind augustus hun wedstrijden gespeeld te hebben in het Concacaf-toernooi voor landskampioenen.

De eindronde moet volgens rooster eind september in Mexico worden gehouden. Daarin komen reeds Mexico, Costa Rica en Guatemala. Zeer vermoedelijk ook Suriname.

Transvaal heeft telegrafisch aan de Concacaf gevraagd akkoord te gaan met de speeldatum.

Hindernis zwemmen

ORANJESTAD — Op zondag 2 september zal om elf uur 's morgens in het Pova-bad in het kader van de Manifestacion '73 hinderniszwemmen worden georganiseerd door de MSV Zeemacht. Dit zwemfestijn zal niet het karakter dragen van een wedstrijd, maar is meer bedoeld om de jeugd zich te laten uitleven in het water door middel van behendigheidsproeven.

Iedereen kan hieraan deelnemen: een leeftijdsgrens is niet gesteld terwijl het lidmaatschap van een zwemvereniging niet is vereist. Het inschrijfgeld is laag. De opbrengst komt weer ten goede aan Manifestacion '73 ten behoeve van het geestelijk gehandicapte kind op Aruba. Alle deelnemers ontvangen een aandenken. Inschrijving is mogelijk bij onderstaande adressen: 1. Bur. O.S. en O., Marinierskazerne Savaneta, tel. 7100, tst. 22; 2. P. J. Schaufele, Fergusonstraat 11, tel. 2667; 3. in het Pova-bad op 2 september tot 12.00 uur.

Veendam op Bonaire

KRALENDIJK — In het komende weekeinde krijgt Bonaire bezoek van de Curacaose voetbal sub-kampioen Veendam welke twee wedstrijden zal spelen in het stadion te Kralendijk. Zaterdagmiddag voetbalt Veendam tegen de Bonaireaanse sub-kampioen Vitesse terwijl men op zondagmiddag in het veld treedt tegen de ongeslagen kampioen Real Rincon.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 29ste augustus 1973 heb ik gevolggevende aan een beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg, Curacao, van de 23ste augustus 1973 de naar Liberiaans recht rechtspersoonlijkheid bezittende STANDARD NAVIGATION CORPORATION LTD, zonder bekende zetel binnen de Nederlandse Antillen en zonder bekende zetel elders, opgeroepen voor de terechtzitting van voormeld Gerecht van maandag, de 14de januari 1974 om 8.30 uur, ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4 aldaar, teneinde op de door de N.V. Havenexploitatiemij Curacao tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
R.C. ERSILIA

OPROEP TOT HET HOUDEN VAN EEN BUITENGEWONE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS OP WOENSDAG 12 SEPTEMBER 1973

Enig punt van behandeling:

– Voorstel tot statutenwijziging in verband met terugbetaling van NAf. 10,-- op elk uitstaand aandeel.

OPROEP TOT HET HOUDEN VAN DE JAARLIJKSE ALGEMENE VERGADERING VAN AANDEELHOUDERS OP MAANDAG 24 SEPTEMBER 1973

Punten van behandeling:

1. Opening
2. Notulen vergadering 12 september 1973
3. Voorstel tot statutenwijziging in verband met terugbetaling van NAf. 10,-- per elk uitstaand aandeel (punt 3 komt te vervallen indien op 12 september 1973 het vereiste quorum aanwezig was)
4. Jaarverslag No. 7. Balans en resultatenrekening per ultimo 1972. Toelichting op deze jaarstukken, Accountantsverklaring, Prae-advies Raad van Commissarissen
5. Voorstel tot het betalen van een dividend van NAf. 6,40 per aandeel, t.w. dividend ad NAf. 2,40 over 1972 en een interimdividend ad NAf. 4,-- over 1973
6. Verkiezing van twee commissarissen; kandidaten zijn: mr. J.J. van Thiel en A.N. Nagel
7. Rondvraag
8. Sluiting

Beide vergaderingen zullen gehouden worden des morgens om 11 uur in het Country Inn Hotel te Groot Davelaar.

Overeenkomstig art. 25 der Statuten, lid 2, dienen houders van aandelen aan toonder deze zes dagen voor de aanvang der vergaderingen te deponeren bij de Algemene Bank Nederland N.V., die hiervoor een reçu zal afgeven, welk reçu tevens dient als toegangsbewijs tot de vergaderingen.

Een afschrift van het voorstel, waarin de voorgestelde wijzigingen zijn opgenomen is ter inzage gelegd voor iedere aandeelhouder bij Accountantskantoor MORET & LIMPERG, Scharlooweg 100, Curacao

RECREATION & AMUSEMENT COMPANY N.V.

DE CURACAOSCHE KUNSTKRING
in samenwerking met
Sentro Kultural Korsow V.G.K.S. en
Alliance Francaise
brengt U op 6 september a.s. in **Centro Pro Arte** het befaamde Franse Kamerorkest

ENSEMBLE INSTRUMENTAL ANDREE COLSON

met werken van Dall'abaco, Leclair, Telemann, Rivier en Charpentier.
Aanvang: 20.30 uur.
Toegangsprijs: f. 5.– voor leden Kunstkring, Alliance Française en V.G.K.S.
f. 6.– voor niet-leden.

Op 14 september a.s. in de Fortkerk onder auspiciën van het Goethe Institut

HET ENDRES KWARTET

met werken van Beethoven, Smetana en Reger

Aanvang: 20.30 uur.
Toegangsprijs: f. 4.– voor leden Kunstkring en V.G.K.S.
f. 5.– voor niet-leden.

isschop Gijsen: mijn beleids isie verschilt van andere

VERSUM – "Ik heb uit de desbetreffende acht studen-pen, dat zij de roomskatho-kerk niet meer knnen en als de gemeenschap, nen zij denken te kunnen ", aldus de bisschop dr J.M. van Roermond in een sprek met KRO-brandpunt vond. KRO-brandpunt on- de bisschop en verschillende in het bisdom Roermond leiding van het conflict, dat diocees ontstaan is als gevolg brief, die acht stagiaires van Heerlense hogeschool voor gie en pastoraat aan de tsraad van deze hogeschool en de dekens van het bisdom ond hebben geschreven. In brief zeggen de studenten, dat hen onmogelijk is te werken bisschop Gijsen.

bisschop, aldus bisschop Gijsen ik alleen maar binnen de katholieke kerk staan. "De heb ik dus gevraagd om hun punt in deze te bepalen, omdat d, dat zij juist als dekens voor mensen, voor wie ze staan, lijk moeten overkomen. De n hebben er recht op om te of de dekens inderdaad vanuit nen die roomskatholieke kerk en spreken of niet".

eidsvisie

bisschop gaf voorts als zijn g, dat in de afgelopen jaren in rk van Nederland vaqer de vraag steld: waar staan eigenlijk de ers? "Ik geloof dat de tijd is men, dat wij dat uitgesproken ". Op de vraag, waarom de e Nederlandse bisschoppen wel ussenweg van de dialoog volgen isschop Gijsen niet, antwoordde Roermondse bisschop: "Ik denk dat een stuk beleidsvisie is. Ik mij voorstellen, dat zij daarover andere gedachte hebben dan ik". bisschop merkte hierover onder er op, dat de andere bisschoppen chien meer vertrouwen hebben de liinen, die zijn uitgezet.

Bisschop Gijsen had als priester misschien "meer ervaren, dat wanneer men blijft dialogeren, wanneer je alsmaar blijft zeggen: Nou ja, als het nog maar een beetje op roomskatholiek denken lijkt, dan moet je er al blij mee zijn, dat dat dan uiteindelijk fataal gaat werken". Dat heb ik nu duidelijk uitgesproken, de anderen nog niet, aldus de bisschop.

Bisschop Gijsen gaf toe, dat dit verschil in visie geregeld in de bisschoppenconferentie blijkt en ook dat hij een andere beleidsopvatting heeft dan de andere bisschoppen. Dit geldt met name ten aanzien van de priesteropleiding. Bisschoop Gijsen meende op dit punt niet alleen in de bisschoppenconferentie te staan. Hij verklaarde dat veel meer gestreefd moet worden naar een duidelijke opleiding tot het celibataire priesterschap. Dit mag niet aan een "heilig toeval" worden overgelaten. Toch meent bisschop Gijsen met de andere bisschoppen van Nederland te kunnen blijven samenwerken, "zolang wij met ons zevenen binnen het geheel van het wereldepiscopaat onder leiding van de paus staan". De bisschop verklaarde, dat dit het geval is en hij zag nu nog geen enkele reden om te zeggen, dat dit nu niet meer het geval zou zijn.

Scheuring mogelijk

Inzake de dreigende scheuring in het bisdom Roermond verklaarde bisschop Gijsen in tegenstelling tot kardinaal Alfrink, dat ook in deze tijd een scheuring mogelijk is. Hij zag haar wel als een uiterste gevaar, niet als iets wat onherroepelijk moet komen. Hij verklaarde te menen, daar nu nadrukkelijk voor te moeten waarschuwen, omdat er een aantal mensen is, dat zo'n beetje in de ontwikkeling van ons katholieke denken gekomen is op de gedachte van: Nou ja, je kunt het eigenlijk zelf allemaal wel uitmaken. "En dat is de weg naar de scheuring toe en dat wil ik voorkomen". Maar wanneer dat niet lukt, dan "geloof ik dat het beter is die scheuring aan te wijzen". Hij acht echter samenwerking nog mogelijk op basis van de gemeenschappelijke katholieke leer zoals die tot uitdrukking is gekomen in het Vatikaans concilie in de richtlijnen naderhand uit Rome b.v. over de moraal, de liturgie e.d. "Blijven in de kerk vraagt altijd een stuk overgave, een stuk gehoorzaamheid", aldus de bisschop.

Eerder had de brandpunt-redactie een vraaggesprek met twee stafleden van de Heerlense hogeschool, namelijk met de stafmedewerker H. Korsten, eerder werkzaam in de personeelsdienst van het bisdom Roermond en daaruit ontslagen door de bisschop en met een andere stafmedewerker, W. Nohlmans. De eerste verklaarde, sprekend namens zichzelf: "Ik meen te moeten zeggen langzamerhand op een punt te zijn gekomen, dat ik voel nee te moeten gaan zeggen, wil ik een klein beetje eerlijk blijven. "Ik heb de idee, dat door het huidige kerkelijke systeem, waarvan deze bisschop een vertegenwoordiger is, de zaak zo op de spits gedreven wordt, dat ik hiertegen nee moet gaan zeggen, wat ook de consequenties mogen zijn".

Op spits drijven

Ten aanzien van de bisschop zei hij: "Ik ben bang dat hij het zover drijft, dat een aantal mensen hun officiele ambt zal verlaten". W. Nohlmans verklaarde eveneens namens zichzelf: "Als de bisschop doorgaat met de zaak zo op de spits te drijven, dan zal er wel een scheuring zijn, Ja". H. Korsten meende, dat dan een aantal priesters en gelovigen zijn heil elders zal gaan zoeken.

Deken Van de Baar verklaarde in de Brandpunt-uitzending, dat een eventuele scheuring door de werkelijkheid in de kerk van Limburg niet wordt gedekt. "De mensen snappen de portee van het conflict niet". Deken Van de Baar gelooft nog in de dialoog en hij meent, dat een verschil van visie geen reden tot breuk is. En hij hoopt, dat dit voor de bisschop ook zo is. Deken Van de Baar citeerde in dit verband een uitspraak van de aartsbisschop van Parijs, die in 1968 verklaarde: Alvorens over scheuring te praten, eerst de dialoog.

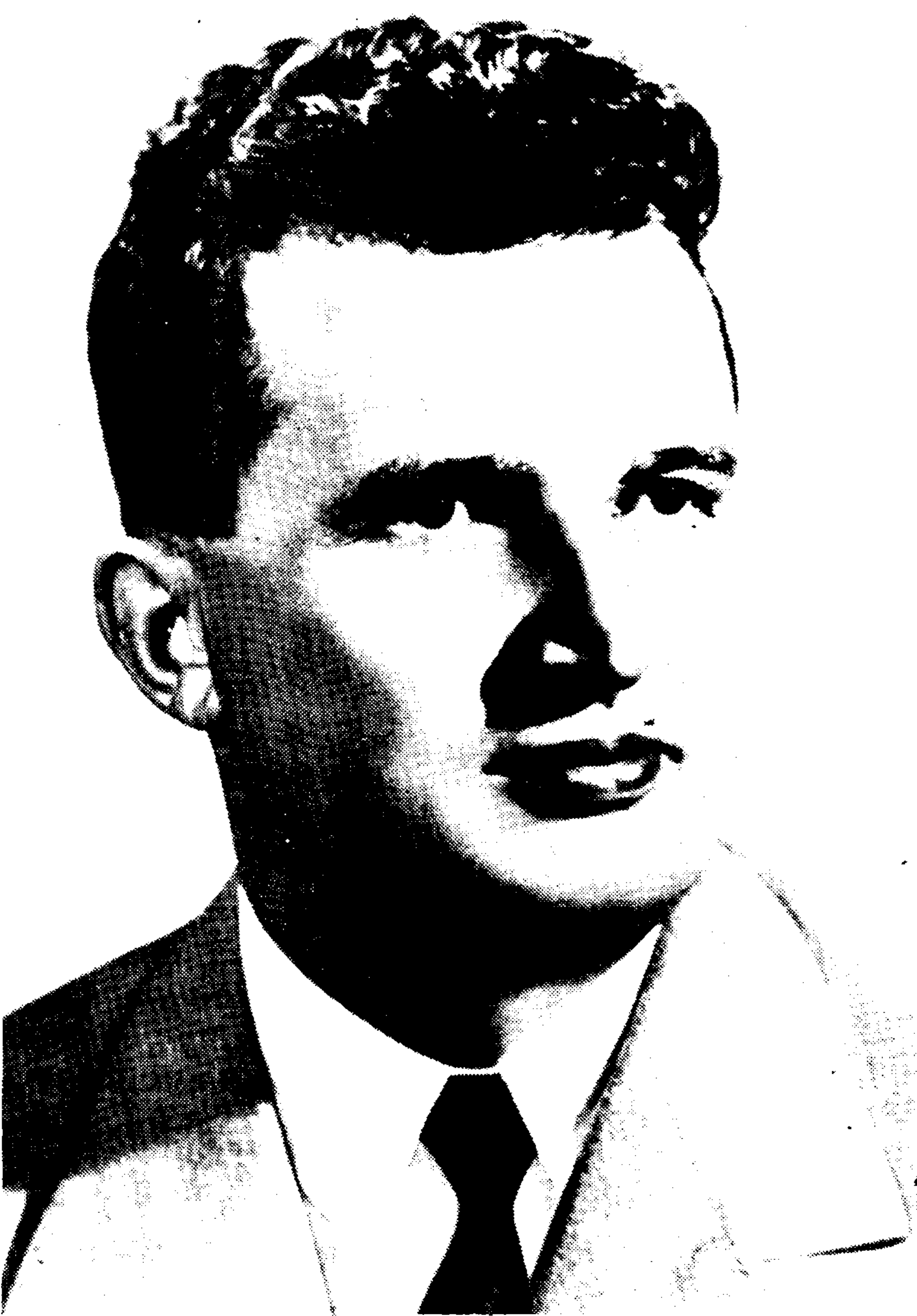
Staking in Libanon tegen prijsopdrijving

BEIROET — Een algemene staking, waarvoor de vakbonden hadden opgeroepen om te protesteren tegen de inflationaire prijsontwikkeling, heeft vandaag het gehele verkeer en de handel in Libanon verlamd.

Communisten en andere uiterst linkse groeperingen beschuldigen de overheid ervan gemene zaak te maken met de prijsopdrijvers.

Ceausescu op reis door Latijns Amerika

Roemenie bewijst weer onafhankelijke koers



WENEN – De reis naar Latijns Amerika, welke de Roemeense president dezer dagen onderneemt sluit aan op zijn grote internationale trips welke hem in 1971 in negen Aziatische landen bracht en in 1972 in elf Afrikaanse landen. Ditmaal staan acht Latijnsamerikaanse landen op het programma. Al deze reizen hebben slechts één doel: Roemenie een plaats te bezorgen op het gebied van de wereld-politiek. De reis wordt daarom door internationale waarnemers met spanning gevolgd.

Ceausescu is de grote man van de dooi tussen het westen en de socialistische landen. Lang voordat de Sovjet Unie officieel aan de ontspanning ging werken, deed Roemenie dit. De pogingen van dit land om een eigen koers te varen als socialistisch land, werden niet met enthousiasme begroet in het communistische kamp. Toch zag Ceausescu kans om al in 1969 president Nixon op bezoek te krijgen. Roemenie was het ook, dat als Oosteuropees land veel aandacht besteedde aan zijn betrekkingen met het gespleten Duitsland en dan in het bijzonder aan West Duitsland, om langs deze weg tot officiele contacten te komen met de gemeenschappelijke Europese markt.

Veel aandacht trok ook de diplomatieke kunst van Roemenie om op goede voet te blijven met de grote communistische kolossen: de Sovjet Unie en Rood China. Veel bewondering oogstte Roemenie in de figuur van Ceasusescu voor zijn standpunt, dat elk volk het recht heeft zijn eigen toekomst te bepalen en dus zijn eigen binnenlands- en buitenlands beleid moet kunnen voeren en dit met zijn eigen politiek en sociaal systeem, zonder dat het buitenland daar invloed op uitoefent. Genoeg redenen dus om de Latijnsamerikaanse reis van de Roemeense president met belangstelling te volgen.

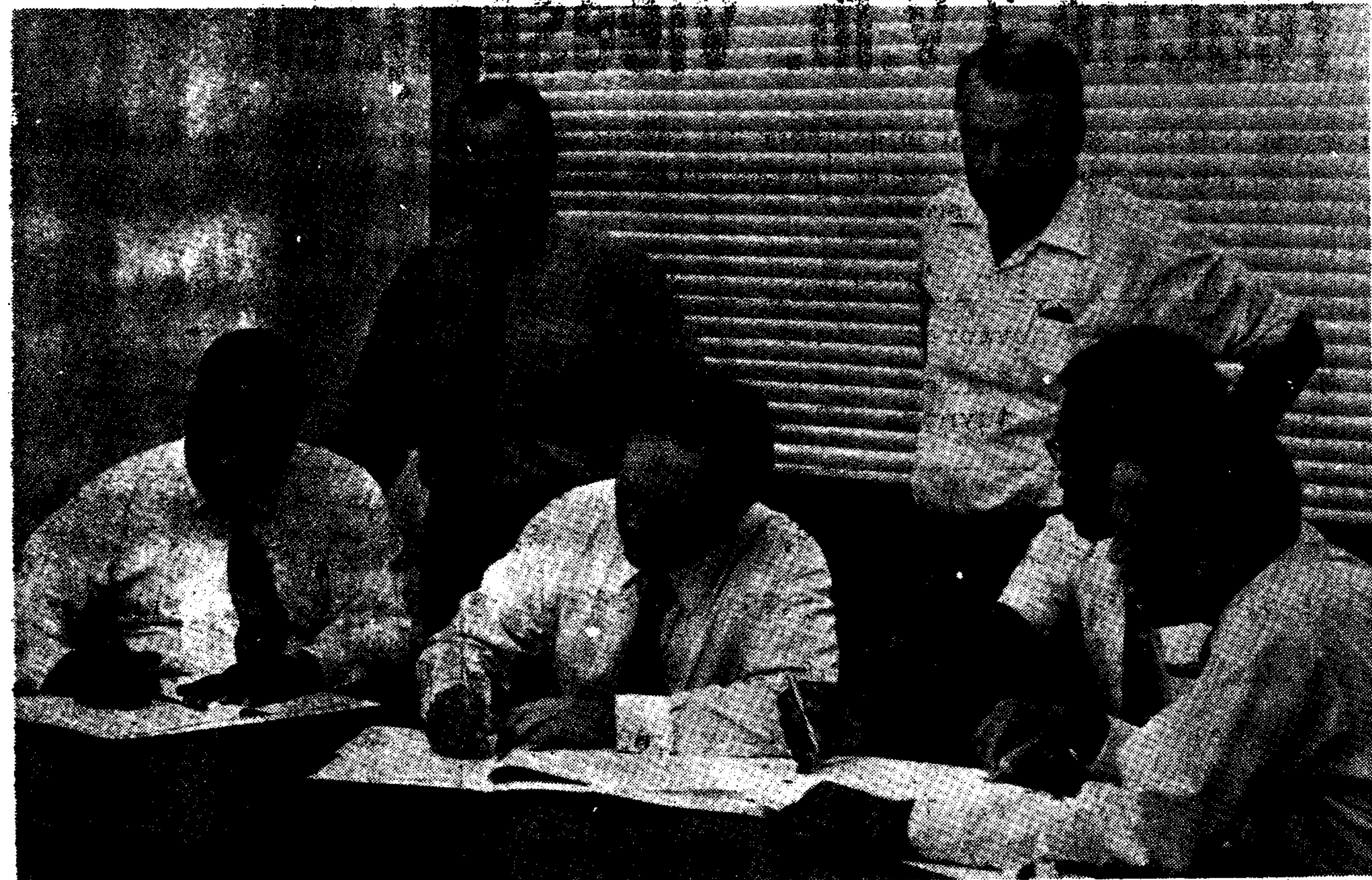
Opmerkelijk is namelijk, dat deze reis niet alleen landen geldt, welke ideologisch meer aan Roemenie verwant zijn zoals Cuba — ook lid van de Come-com, — maar ook landen als Costa Rica, Venezuela, Colombia en Ecuador. Op het reis-programma staan verder Argentinie en Peru, waar men op basis van zijn eigen historische traditie en nationale persoonlijkheid, een diepgaande sociale revolutie wil bewerkstelligen. De laatste etappe van de reis — het bezoek aan Argentinie — valt een paar dagen na de presidentsverkiezingen, waardbij naar aller verwachting Peron weer aan de macht gebracht wordt door de meerderheid van het Argentijnse volk.

In de Roemeense pers wordt in een grootscheepse campagne deze reis Van Ceasescu uitgelegd als een nieuw bewijs van de onafhankelijke koers welke Roemenie wil varen. Doel is ook de economische betrekkingen met de Latijnsamerikaanse landen nauwer aan te halen. Roemenie kan namelijk industriele technieken exporteren en is geinteresseerd in levensmiddelen en grondstoffen. Het mes snijdt dus van onze kanten.

Amerika protesteert bij Zuid-Korea

WASHINGTON – Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft bij de Zuidkoreaanse ambassade in Washington geprotesteerd in verband met activiteit van de Zuidkoreaanse geheime dienst in de Verenigde Staten. Volgens een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie, heeft het ministerie vier maal stappen gedaan bij de Zuidkoreaanse ambassade. De New York Times bericht, dat Zuidkoreaanse agenten in de Verenigde Staten aldaar wonende Koreanen het leven zuur gemaakt hebben en hebben geintimideerd, in het bijzonder diegenen, die gekant zijn tegen het bewind van president Park Tsjoeng Hee.

* Margareta Verona, een Toscaanse schone van 19 jaar, is zondagavond in Catanzaro gekozen tot Miss Italië. Dat zij een groen en een bruin oog heeft, was kennelijk geen bezwaar voor de jury die overigens dik tevreden was over de diverse maten (88, 67 en 88).



La Fama naar Curacao

ORANJESTAD — Op vrijdag 31 augustus vertrekt de Arubaanse A-klasse voetbalvereniging La Fama naar Curacao voor het spelen van een tweetal wedstrijden. De jongens uit Savaneta bekleden momenteel de eerste plaats in de A-klasse competitie met zeven gewonnen en één verloren wedstrijd.

Op Curacao zal La Fama de gast zijn van Victory Boys. Zaterdagavond wordt de eerste wedstrijd gespeeld tegen Victory Boys, terwijl zondagmiddag de strijd zal worden aangebonden tegen SUBT in het stadion te Kintjan.

Veertig personen, waaronder een twintigtal supporters, zullen de reis meemaken. Delegatieleider is de heer Luciano Schwengle met assistentie van de heer Chelito de Kort. De spelers zijn: Urbano Flanegin, Fermin Tromp, Francisco Rodriguez, Florentino Ras, Ernesto de Kort, Silvio Mercera, Efrem Mercera, Aureliano Kock, Inario Briezen, Edwin Briezen, Ricardo Kock, Juan Kock, Bernard Geerman, Ronald de Mey, Rudolf Dirksz, Mirto de Cuba, Michael Henriquez en Humphrey Fradl.

WILLEMSTAD — De KLM en de Nederlands-Antilliaanse bond voor luchtvaartpersoneel, de NABPL, hebben gistermorgen de derde cao met een duur van drie jaar en welke is ingegaan op 1 mei jl. ondertekend. Op de foto voorgrond v.l.n.r. de heren B. Jonis, voorzitter van NABPL, P. van Tol, manager-direkteur KLM-western Caribbean, S. T. Williams en E. E. Capella, respectievelijk secretaris en penningmeester NABLP. Op de achtergrond: de heren E. N. Ruiz (links), plaatsvervangend direkteur KLM-western Caribean en A. J. Poot, administrateur KLM.

Jubileum Rhoda Pantoflet-Gumbs

ORANJESTAD — Op 1 september herdenkt mevrouw Rhoda Virginia Pantoflet-Gumbs het feit, dat zij 25 jaar geleden in dienst trad van de overheid als schoonmaakster. Thans is zij werkzaam bij de Prinses Wilhelminaschool te Weg Fontein, San Nicolas. Gedurende een korte plechtigheid zal de jubilaresse worden toegesproken door het hoofd van genoemde school en door de gedeputeerde van Onderwijs, de heer M. Croes.

[...]est-
[...]gramma
[...]enwinden

[...]LEMSTAD — Ook voor de drie [...]ndse eilanden is ter gelegen- [...] het regeringsjubileum van [...] Juliana een feestprogramma [...]ld. Op Sint Eustatius begint [...]dag van 5 september met een [...] aan de vlag om zes uur [...]ns en het afvuren van 25 [...]hoten. De volksliederen [...]gezongen door de leden van [...]nde jeugdorganisaties: Boy's [...] Girls brigade, het AMG, de [...]ers en de St. Eustatius W.I.A. [...]worden de klokken geluid en [...] parade. Om half negen is er [...]ezamenlijke dienst in de [...]tische kerk, waarna om half [...]de volksspelen beginnen. Om [...] krijgt de schooljeugd een [...]. Om elf uur is er een [...]ce terwijl van elf tot twaalf [...] receptie wordt gehouden ten [...]van de administrateur. Om [...]uur 's middags worden er weer [...]digheidsspelen gehouden zoals [...]pen, sigarettenrace en doel- [...]. Om zes uur namiddag [...] een dansfeest, terwijl de [...] besloten wordt met [...]rk. Er zijn prijzen beschikbaar [...] voor het mooist versierde

[...]Saba begint men de feestdag [...] luiden der klokken om half [...]'s morgens. Om acht uur volgt [...] vlaghijzen bij de woning van [...]inistrateur, waarbij gidsen en [...]ers in actie komen. Om kwart [...]t is er een kerkdienst in het [...]Drie kwartier later begint de [...]door de schooljeugd. Tussen [...]a en half twaalf zijn er [...]elen in de Jeugdclub. De [...] komen aan hun trekken met [...]heidsspelen tussen drie en [...]'s middags. Om acht uur [...] is er vuurwerk en daarna [...]n gaan dansen in het [...]

[...]Sint Maarten ziet het [...]gramma er als volgt uit: op [...] gaat men Philipsburg [...] met vlaggen enz. Dinsdag- [...]half acht is er een [...]tocht, terwijl de eigenlijke [...] — woensdag 5 september — [...]acht begint met klokkenge- [...]acht uur die morgen worden [...]n gehesen door padvinders [...], waarna gezaghebber R.O. [...]lden de feestelijkheden [...] opent. Om kwart over acht [...]n speciale kerkdienst in de [...]ucht, drie kwartier later [...] door een parade door [...]rmeerde groepen. Voor de [...]eugd zijn er volksspelen tussen [...] twaalf uur; op het programma [...] zaklopen, wielrijden enz. [...] drie en vijf uur 's middags zijn [...]ehendigheidsspelen voor de [...]nen zoals schieten, hinder- [...]en met auto's, hoogspringen [...]springen enz. Om acht uur [...]s begint een talenten-show in [...]. In de verschillende hotels [...]s is er dan gelegenheid tot [...], tot middernacht. Om negen [...]'s avonds is er te Pond-fill [...]werk.

[...]Priester te [...]geleerd voor [...]arbeiderswerk

[...]OVIEDO — Het Arbeidsgerecht [...] Oviedo heeft beslist, dat een [...] te geleerd is om als [...]er te kunnen werken in een [...]k. Een priester J.A.H. die [...]gevonden had als priesterar- [...] in een aluminiumfabriek in; [...], had beroep aangetekend [...] hij door de directie ontslagen [...] omdat hij priester was. [...]el de priester een scholing- [...]s in de fabriek had gevolgd [...] zijn werk naar behoren [...]tte, stond het Arbeidsge- [...]an de kant van de directie, [...] de priester had ontslagen, z.g. [...] hij te veel onderwijs had [...]oten.

[...] Spanje wordt deze uitspraak [...] maatgevend voor andere [...]len beschouwd omdat reeds [...] wat fabrieken priester-arbei- [...] hebben ontslagen zodra men [...] in de gaten had dat bepaalde [...]s ook priester waren. [...]de na-conciliare jaren heeft [...] in Spanje in het voetspoor [...] Frankrijk het instituut van [...]sterarbeiders bevorderd. Er [...]er op dit ogenblik ongeveer [...]onderd.

[...] invloed, die de priesters [...] gelden door de arbeiders [...] bewust te maken en te leren [...] voor hun rechten, heeft al [...] weerstanden opgewekt bij [...]staatsvakbeweging en bij de [...]ers. Hun politiek is nu [...]rbeiders zoveel mogelijk [...]. Dit kan voortaan op [...]van de uitspraak, dat zij te [...] zijn. Priesterarbeiders [...] het meest voor in de [...]e delen van Catalonië, in [...]land en rond Madrid.

Eis CSTC-congres:

Suriname moet gezond leefklimaat schapen

WILLEMSTAD. — De heer Eithel Pietersz is tijdens het tweede Caribische Werknemers raad, gehouden van 20 augustus t/m 24 augustus te Paramaribo, gekozen tot secretaris generaal van de CSTC. Aan dit congres werd deelgenomen door 14 Caribische landen en werden verschillende resoluties aangenomen. Een van deze resoluties was geheel gekant tegen de Surinaamse regering. De CSTC protesteert hierin heftig tegen de negatieve houding van de Surinaamse regering en zegt in de resolutie dat de regering niet geschroomd heeft in de stakingsperiode februari-april met wapengeweld haar wil op te dringen aan de arbeidende mens, waardoor elke garantie voor de veiligheid van de burgers is komen te vervallen.

De conferentie was verder van mening dat elke regering zich moet onthouden van daden die kunnen leiden tot schending van het in de Internationale Labour Organisation (I.L.O.) vervatte beginsel nl. art. 87. Dit artikel zegt dat elke vakorganisatie zich in volkomen vrijheid en waardigheid moet kunnen ontplooien in het belang van de arbeidersklasse. De Surinaamse vakbeweging is van oordeel dat tijdens de recente stakingsperiode in Suriname de regering op ontoelaatbare wijze deze vrijheid heeft aangetast.

Van de Surinaamse regering wordt dan ook geëist, dat alle ten detrimente van de vakbeweging gestelde daden onverwijld ongedaan worden gemaakt. De regering, aldus de resolutie, moet ervan bewust zijn dat arbeidsconflicten, als zijnde belangengeschillen, nooit en te nimmer ter beslechting kunnen worden voorgelegd aan de burgerlijke rechter, die uitsluitend geroepen is om te oordelen over rechtsgeschillen.

Verder dat bij het in Suriname vigerende rechtssysteem de burgerlijke rechter niet de aangewezen instantie is die zou kunnen zorgdragen voor rechtvaardige en duurzame oplossingen in arbeidsgeschillen.

Tenslotte wordt in de resolutie van de Surinaamse regering geëist die (beleids)daden te stellen, opdat een gezond sociaal-economisch leefklimaat wordt geschapen voor de arbeiders in Suriname.

Het CSTC-congres nam ook een resolutie aan, waarin de regeringen van Haiti en Cuba worden verweten vrije organisatie en vergaderingen niet toe te staan. Tijdens dit congres werd ook een nieuw CSTC-bestuur gekozen. In dit bestuur hebben zitting Eithel Pietersz (Curaçao) secretaris-generaal, Gabriel del Rio (Puerto Rico) adjunkt secretaris-generaal, Ramon Crüden (Suriname) secretaris, Linette Beausoleil (Martinique) secretaresse en Frederick Joseph (Dominica) belast met vorming.

Diplomatiek gebaar

Paraguay dictator bij paus

VATICAANSTAD — Paus Paulus VI heeft onlangs president Stroessner van Paraguay in een particuliere audiëntie — dus zonder het officiële vertoon — ontvangen op zijn vakantieverblijf. Amper één jaar geleden beschuldigde het episcopaat van Paraguay generaal-dictator Stroessner van systematische vervolging van de (katholieke) kerk. Aan de audiëntie van Stroessner bij de paus werd aanvankelijk geen ruchtbaarheid gegeven. Een dag na het bezoek gaf de officiële woordvoerder van het Vaticaan een mondelinge toelichting en vertelde, dat de paus de nadruk had gelegd op de noodzaak de rechten van iedereen te respecteren, bijzonder die van de zwakken.

Voor de kenners van de diplomatieke gewoonten van het Vaticaan kan hieruit opgemaakt worden, dat de paus zich achter de bisschoppen van Paraguay had gesteld, die samen met de geestelijkheid moeilijkheden heeft met stroessner, omdat deze niet wil weten van sociale bewustwording van bv de boerenarbeiders. In het begin van dit jaar heeft het episcopaat van Paraguay de deur voor een dialoog met de regering opengezet en meegedeeld, dat de deur open zou blijven zolang de overheid respect toont voor de onafhankelijkheid van optreden van de kerk.

Cuarnavaca-bisschop:

In Chili heeft volk vertrouwen in democratie, in Mexico niet

CUERNAVACA — Volgens bisschop Sergio Mendez Arceo is het zo, dat de Chilenen vertrouwen hebben in hun democratisch systeem, terwijl Mexico dit vertrouwen absoluut niet kent. In Chili zijn er erg verschillende ideologische uitgangspunten bij de partijen, maar deze worden in een democratisch systeem tot uitdrukking gebracht, waarbij men probeert de relaties, welke er tussen de burgers bestaan, te bewaren. Een nieuw systeem van leven wordt op het ogenblik gecreëerd, het is een breuk met het oude systeem. De verleiding om met de constitutie te breken is erg groot, vooral bij degenen, die van deze grondwettelijkheid gebruik maken om het privilege van een kleine groep te vernietigen. Aldus mgr Mendez Arceo, die samen met guerrillaleider Lucio Cabanas in juli heel wat stemmen kreeg bij de Mexicaanse verkiezingen, hoewel zij daaraan niet deelnamen.

BUENOS AIRES — In de Argentijnse hoofdstad is een seminar begonnen over de stand van zaken met de criminaliteit in Latijns Amerika. Er nemen vertegenwoordigers aan deel uit Argentinie, Brazilie, Chile, Venezuela, Canada en Spanje. De studiebijeenkomst wordt bezocht door vertegenwoordigers van de ministeries van Justitie, van het gevangeniswezen enz.

K.O.E.P. reactie i.v.m. vleesprijzen

Als illustratie bij de reactie van K.O.E.P. gepubliceerd in de Amigoe van gisteren volgt hier een prijsvergelijking van vlees in diverse supermarkten en slagerijen op Curacao, zoals opgesteld door het comite van buitenparlementaire oppositie K.O.E.P. De prijzen zijn per pond:

PRIJSVERGELIJKING SUPERMARKTEN EN SLAGERIJEN (prijs per pond)

		bevroren vlees						vers vlees		
nr.	soort vlees	H'son, del pueblo(!)	Vreugdenhil	Zuikertuyntje	Toko Regina	Colon	Esperansa	Esperansa	Nobrega	Princ
1.	ossenhaas	(f.8 à 9)	f.8,50	f.9,75	f.9,75	7,50	f.6,75	f.6,—	6,—	f.6,-
2.	kogelbiefstuk	f.6,—	f.5,25	f.6,—	f.5,75	4,50	f.3,75	f.3,40	—	f.3,10
3.	lende(solomo)	f.4,95	f.5,25	f.5,50	f.5,—	4,10	f.4,30	f.3,30	—	f.3,50
4.	T-bone steak	(f.5,50)	—	f.5,50	f.5,—	3,90	—	—	—	—
5.	biefstuk	f.4,95	f.4,25	f.4,75	f.4,75	4,—	f.3,—	f.3,40	3,40	f.3,40
6.	rosbief	f.4,40	f.3,60	f.4,50	f.4,50	3,40	f.3,50	f.3,50	3,50	f.3,50
7.	swiss steak	(f.4,40)	—	f.4,25	f.4,25	—	—	—	—	—
8.	staartstuk	(f.4,40)	—	f.4,50	f.4,50	3,50	—	—	—	—
9.	sucadelappen	(f.4,13)	—	f.3,75	—	—	—	—	—	—
10.	braadvl.(stoba)	f.4,13	f.3,--	f.3,75	f.3,80	3,10	f.3,40	f.2,60	2,60	f.2,60
11.	runderlappen	f.3,75	—	—	f.3,60	—	—	—	—	f.2,60
12.	runderpoulet	(f.3,45)	—	f.3,50	f.3,30	2,50	—	f.2,30	—	f.2,60
13.	hachée	f.3,45	—	f.3,50	—	—	—	—	—	—
14.	soepvlees z.b.	f.2,55	—	f.3,25	f.2,90	2,50	—	—	—	f.2,30
15.	gehakt (rund)	f.2,55	f.2,25	f.2,25	f.2,75	—	—	f.2,10	—	
16.	lever	f.1,45	—	f.2,—	f.1,70	1,50	f.1,50	—	1,75	2,25
17.	varkenshaas	(f.5,75)	—	f.7,50	f.7,—	4,25	—	—	—	—
18.	v.fricandeau	(f.4,25)	—	f.5,—	f.4,50	3,70	—	—	—	—

noot: de bedragen tussen haakjes zijn de prijzen voor vleessoorten die bij de andere supermarkten van Henderson verkrijgbaar zijn.
Van de nagegane supermarkten hebben (of inmiddels waarschijnlijk: hadden) Toko Zuikertuintje en Toko Regina de hoogste prijzen voor bevroren vlees, direkt gevolgd door Henderson. De supermarkten van Vreugdenhil lijken in dit opzicht een tussenpositie in te nemen, gevolgd door supermarkt Colon, terwijl supermarkt Esperanza lagere prijzen voor bevroren vlees in rekening bracht dan de andere.

ILLEGALE PRIJSSTIJGINGEN BEVROREN VLEES SUPERMARKTEN

voorbeeld: Toko Zuikertuyntje, representatief voor duurdere supermarkten

(prijzen per pond)

nr.	soort vlees	prijzen vóór 24/8	prijzen na 24/8	prijsstijging in %	nr.	soort vlees	prijzen voor 24/8	prijzen na 24/8	prijsstijging in %
1.	ossehaas	f. 9,—	f. 9,75	8,3 %	17.	ossestaart	f. 1,75	f. 2,25	28,6 %
2.	kogelbiefstuk	f. 4,75	f. 6,—	26,3 %	18.	nieren	f. 1,75	f. 2,50	42,8 %
3.	lende(solomo)	f. 4,75	f. 5,50	15,8 %	19.	lever	f. 1,50	f. 2,—	33,3 %
4.	biefstuk	f. 3,75	f. 4,75	26,6 %	20.	varkenshaas	f. 7,50	f. 7,50	0,0 %
5.	rosbief	f. 3,75	f. 4,50	20,0 %	21.	v.rollade	f. 5,—	f. 5,50	10,0 %
6.	staartstuk	f. 3,75	f. 4,50	20,0 %	22.	blinde vink	f. 5,—	f. 6,—	20,0 %
7.	r.rollade	f. 3,75	f. 5,—	33,3 %	23.	v.lappen	f. 4,75	f. 5,—	5,3 %
8.	swiss steak	f. 3,50	f. 4,25	21,4 %	24.	v.fricandeau	f. 4,75	f. 5,—	5,3 %
9.	braadvl.(stoba)	3,—	f. 3,75	25,0 %	25.	v.poulet	f. 4,50	f. 4,75	5,5 %
10.	sucadelappen	f. 2,90	f. 3,75	29,3 %	26.	v.gehakt	f. 4,—	f. 4,50	12,5 %
11.	hachée	f. 2,75	f. 3,50	27,3 %	27.	v.karbonade	f. 2,80	f. 3,25	16,1 %
12.	flank steak	f. 2,80	f. 3,50	25,0 %	28.	kalfsfricand.	f. 8,—	f. 8,—	0,0 %
13.	soepvl. z.b.	f. 2,75	f. 3,25	18,2 %	29.	k.biefstuk	f. 8,—	f. 8,—	0,0 %
14.	r.poulet	f. 2,75	f. 3,50	27,3 %	30.	k.karbonade	f. 6,50	f. 6,50	0,0 %
15.	r.gehakt	f. 2,10	f. 2,25	7,1 %	31.	k.gehakt	f. 6,—	f. 6,—	0,0 %
16.	r.hart	f. 1,95	f. 2,25	15,4 %	32.	k.lever	f. 3,75	f. 4,50	20,0 %
					33.	k.nieren	f. 2,50	f. 2,50	0,0 %

noot: Het zijn vooral de meer verkochte vleessoorten met middelhoge prijzen, die het sterkst in prijs zijn opgeschroefd, terwijl de minder verkochte vleessoorten met hoge prijzen als regel weinig of niet in prijs zijn verhoogd. Hieruit blijkt duidelijk het prevaleren van winstmaksimalisatie over behoeftebevrediging van de verschillende kategoriën konsumenten. Wat telt is koopkracht en winst!

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Carta abierta na sr. Hubert Fleming

Señor, Redactor, permitimi un espacio den bo corant, por cual di antemano mil danki, pa mi pone na su lugar sorto di elementonan manera Sr. Fleming, cu ta camna pariba i pabao busca drechi di hende pa lanza kriticanan mal fundá.

Kriticanan cu hopi biaha no tin base, pasobra hopi bes e mes no ta presente na e acto pe por notifica den su corant manera esaki a sosede.

Por ehemplo, Sr. Fleming a bini cu un redu bisando cu durante estadia di Rising Trotters na Venezuela, Sr. Buntin na un dado momento cu Rising Trotters tabata perdi 6-0 contra di Yucatecas, no tabatin ningun clase di interes pa cambia e wega.

Esaki ta puro mentira pasobra pa di prome e no tabata presente y di dos sigur tabata existi interes no obstante cu nos a hunga tres wega den e weekend ey. Cada partido tur hende a doena tur loque nan tabatin. Mi ta hanja cu ora e ta kritica e siña puntra donjo di curpa promer cu e scirbi cosnan cu hende bisé na nan manera. Pasobra nan di ta trece problema, nan di ta pone bo subi e 21 trednan di Stadhuis. Nos ta contento cu despues cu el a drenta cas di nos capitana bebe salud di victoria di Trotters riba Plymouth, disfruta di e bon ambiente sin siquiera doené pabien pa nan victoria, pa despues camna rond vigila tur skina orienta cu no tabatin redu pa e hiba Beurs.

Como cu e no por a hanja nada el a pensa di large prik un tiki cu e asunto di selecshon anunciando cu na su parecer di scoge 6 jugador di Trotters pa bai den selecshon nan a scohe hopi mes pasobra e no ta mira mas. Si ta e deseo di Sr. Fleming pa no scohe ningun mes nada no ta pasa. Nos sabi perfectamente bon cu cada bez cu tin un snoepreisje pendiente, sorto di elementonan aki ta trata na impone nan critica of trata na impresiona e dirigentenan responsabel pa nan por bini na remarka.

Sr. Fleming bo ta kritica Rising Trotters pero bo sa cuanto team tin aki na Corsow cu a gana Rising Trotters hopi pa poco sin nunca Trotters a menasa pa kibra for di otro? Tur e teamnan aki na Corsow cu bo ta corda, no tabatin nan fama na nan debido tempo? Pues pakiko ta duel bo awor cu Trotters su jugadornan ta bai den selecshon of laga? Un cos si bai of no bai selekshon, nos ta keda hunga softball te dia nos bira veterano anto mes no spanta ni preocupabo, tras di e veteranonan tin otro ta preparando pa tuma nan lugar.

Sr. Fleming nos tabata ke pa abo tambe por a hasi algo pa por bini den remarka pa ser scohe pa un representashon of si nos por a pidi Directiva pa permiti bo scohe bo soul sisters pa bai cu selekshon bai representa nos Antillas. Toch sigun bo criterio Trotters hasi of no hasi, nunca nan no a hasi nada. Un otro cos, bo a elogia Eddy Martina den bo corant pasobra esaki a transporta e dós umpiresnan Arubano di Hotel Paris pa Stadion di Rif criticando Directiva pa nan fallo den esey, pero bo sabi cu tanto Sr. Donny Romano como Sr. Don Kwas ya a sali en busca di e dos personanan aki manera previamente a ser combini? Tampoco bo sabi cu durante Campeonato Antillano masculino na Aruba nos equipo Twins a camna pa nan pia di Hotel Caribena pa Wilhelmina Stadion y vice versa durante tur e tres partidonan sin ricibi oferta pa un lift un solo biaha. Bo sabi cu despues cu Casa Haime a gana e campeonato nan a bai celebra nan victoria sin invita ni un representacion di Twins mientras nos aki na Corsow si a zorg pa entretene Plymouth despues di nos victoria? Sinta kritica coi chambon den bo corant sin yuda doena un man aunque na boz alto bo mes a larga sabi cu no ta importabo kritica ni Juan Isa ni ningun ministro. Pues pa mi termina laganmi bisabo Sr. Fleming ya nos tin bo door kaba ki sorto di oportunista bo ta y cu no ta importa nos kiko bo skirbi contra di nos pasobra esaki ta bo "once a week job" ta solamente pa avisa bo cu ta cu hende biba bo ta hunga no ta cu morto, y corda cu nos lema ta "never loose".

Un miembro di Rising Trotters: N.N.
(naam en adres bij de redactie bekend)

ONTVANGEN:

Moderne barkrukken

ZELBO ZELFBOUW MEUBELEN

Centro Comercial Antillia 17
telefoon 36138

CINE RIO

DONDERDAG 30 OM 8.00 N.M.
Een angstwekkende film, in KLEUREN. Met:
MIA FARROW
"ROSEMARY'S – BABY"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR
VRIJDAG 31 OM 8.00 N.M.
THE ONE EYED SWORDSMAN

WEST-END telefoon 25252

DONDERDAG – VRIJDAG – ZATERDAG OM 8.30 P.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30
Een hardstikke gekke, verrukkelijke film
"IT'S A MAD, MAD, MAD WORLD"
SPENCER TRACY – MICKEY ROONEY – BUDDY HACKETT
Een bonte aaneenschakeling van dwaasheid.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2,50–f. 1.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een spektaculaire aktiefilm
"S L A U G H T E R"
JIM BROWN – STELLA STEVENS
De bende moet een werk opknappen, maar... opgepast Slaughter is goed bewapend.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2.–f. 1.25 Boven 18 JAAR

CINELANDIA

DONDERDAG 30 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een thriller vol spanning en sex. In KLEUREN. Gevangen in een kelder met mummies en skeletten ... een moord op de operatie-tafel. Met:
ERWIN MATTHEWS – MARILOU TOLO in:
THE KILLER LIKES CANDY
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een boeiende gangsterfilm, in KLEUREN. Beter dan BONNIE & CLYDE, spannender dan JAMES BOND. Een meisje dat alleen van geweld en geld hield. Met:
BARBARA HERSHEY – DAVID CARRADINE in:
BOXCAR BERTHA
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 12.00 N.M.
MIDNIGHT–SHOW
PREMIERE Van een aktievolle CHINEZE film, in KLEUREN. Met één KARATE slag wist hij zijn oponent te doden. De beste KARATE film van het jaar. Een film voor U die van aktie houdt. Met:
HENRY YUE YOUNG – CHAN SUNG
THE BLOODY FISTS
In het Engels. KLEUREN

Eminence

Ondergoed bewonderd door alle mannen – en vrouwen.
Verkrijgbaar in alle betere zaken in een uitgebreide sortering van verschillende modellen en kleuren.
Koop Eminence en verkrijg comfort.
Vertegenwoordiger: **ELITE AGENCIES** tel: 36258

---

scherpenheuvel
uitdeuken en spuiten
reclameschilderwerk
autoverhuur (voor clientèle)
scherpenheuvel 1 tel. 38014

BUDWEISER
KING OF BEERS
Na Bleki 24 pa Fls. 17,50 10 ons
Na Botter 24 pa Fls. 14,— 7 ons
Pidiele serca
AGENCIA GORDITO
Tel. 12442-12443 of busquele na Tik-Tak, Prinsenstraat 75

OP DE KINDERAFDELING!

van 0 t/m 8 jaar
Health tex
Sweaters
Shorts
Jurkjes en Pakjes
Lange broeken
Overalls
bij:
CASA LEON
Breedestraat 98 (Otr.)
De zaak voor U, met de voordelige prijzen. Tel. 24815 en 25566

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 30 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN. Zijn beroep was JUDO. Hij werkte voor de beste betaler. Met:
JUN SUMIJAKI in:
PROFESSIONAL JUDOMAN
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00-1.25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 7.00 & 9.00 N.M. ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
GRANDIOZE PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN. Een film waarover U niet zal durven praten. Drie jongens van verschillende klasse maar met hetzelfde einddoel. Met:
MIGUEL ANGEL LANDA – RAFAEL BRICEÑO in:
PEDRO LAYA
actuación especial: MIGUEL ANGEL LANDA
Cuando Quiero Llorar No Lloro
In KLEUREN

WAAROM HUUR BETALEN ??

Maak gebruik van onze grote ervaring, onze kwaliteitsprodukten en ons pakket van faciliteiten en **BOUW UW EIGEN HUIS !**
Bezoekt U ons nog heden of belt U op voor een afspraak
prospero baiz
Kantoor Theaterstraat Attentie: Hr. Miguel Iltes - Tel. 12424

TE KOOP
WEGENS VERTREK
Fiat 124 sport 1600
bouwjaar '72
z.g.a.n.
Prijs: f. 6000,–
Inlichtingen: tel. 37462

Ik heb een zusje!
Ze heet:
NATHALIE ALEXANDRA-NICOLE
Onze pap en mam zijn:
Carlo en
Evy Abdul-Abraham
Carine
Tijdelijk adres: Kraamkliniek Rio Canario, kamer 4.
29-8-'73

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

Drink elke dag een ... ne
OXO Energie
het enige en echte
VLEESEXTRACT
op Curaçao.
Vert. Thampa Mercantil
Tel. 44845 – 35606

RAY-O-VAC
LIGHTING ATTERIES
PENLIGHT BATTERY
antraco

ISA'S IPIRANGA BREAD
Exigiele caminda bo ta cumpra bo pan!

Merken van standing
OLDSMOBILE
en
PONTIAC
ISA
Stoppelweg – Habaai

Institute for Beauty
"Jasmin - Unisex"
for treatments by beauty-specialists
Please call 55100 for treatment by agreement the whole day.
We use and sell Lancôme products.
CLOSED ON MONDAYS

ATENCION – ATENCION – ATENCION
Nos ta draai hub di bo auto
Nos ta pone lining di clutch nobo
(tambe pa heavy-equipment)
Nos ta plak lining di brake
FREDERIK CAR CARE CENTER
Salinja – Telefoon 37090.

---

antraco
verzorgt gaarne al Uw
REPLICA'S
op de meest moderne
3M Copieer-Machines
AO604020

Diverse modellen
paraplu's en regenjassen
voor zowel dames als heren verkrijgbaar
bij:
La Aurora n.v.
Hoek Columbusstraat/Prinsenstraat

SPEURTOCHT
?
VRAAGTEKEN

Het nummer van het briefje-van-vijf van de Amigoe Speurtocht van deze week is te vinden in één der Speurtocht-advertenties.
Zoeken maar!

Lam Yuen
林園 酒家
BAR-RESTAURANT
AIR CONDITIONED
Dine Royally
PHONE 35866

DRIVE-IN CURACAO TELEFOON 35750

DONDERDAG 30 OM 7.00 & 9.00 N.M.
PREMIERE van een interessante film, in KLEUREN. Een openhartige film zoals U nooit tevoren heeft gezien. Ze dacht dat zij de moordenares van haar vader was. Met:
RENEE ASHERSON – DENNIS WATERMAN in:
GIRLS OF SHAME
In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 31, ZATERDAG, ZONDAG 2 OM 7.00 N.M.
Een spannende avonturen film, met de vriend van jong en oud. TARZAN. Mannen die het oerwoud wilden vernietigen door de inboorlingen te doden. Met: BRUCE BENNETT in:
TARZAN AND THE GREEN GODDESS
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1, ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
PREMIERE, PREMIERE, PREMIERE van een boeiende film, in KLEUREN. RAQUEL WELCH het meest sexymeisje van het witte doek in een van haar meest aktievolle films. Ze moest winnen en wou nooit verliezen.. Met:
RAQUEL WELCH – KEVIN McCARTHY in:
KANSAS CITY BOMBER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 12.00 N.M.
MIDNIGHT – SHOW
Een interessante film, in KLEUREN. Het wereldberoemde boek van ALEXANDER DUMAS nu op het witte doek. De vrouw van gisteren van vandaag en van altijd. Met:
DANIELE GAUBERT – NINO CASTELNUOVO
CAMILLE 2000
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

De spelregels

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden wordt op donderdag in de „Amigoe" bekend gemaakt.
3. Bij inlevering tot en met de daaropvolgende woensdagmiddag 4.30 uur op de advertentie-afdeling van de AMIGOE. Consciëntiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 150,– verkrijgen ter besteding bij Schoenhandel LANKA, Salinja
4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 150,– de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

Exigi semper e BELA den e botter cu ETIKET di CURACAO CANDLE COMPANY. Nos ta paga 5 placa pa botter limpi solamente cu ETIKET di CURACAO CANDLE COMPANY, F.D. Rooseveltweg 50, tel. 81177.
Exigi semper e BELA den e botter cu ETIKET di CURACAO CANDLE COMPANY. Nos ta paga 5 placa pa botter limpi solamente cu ETIKET di CURACAO CANDLE COMPANY, F.D. Rooseveltweg 50, tel. 81177.

Wederom ontvangen:
sportieve- en geklede
Damesschoenen
De nieuwste modellen.
Ook met bijpassende TASSEN
Schoenhandel **Lanka**
Salinja, naast Pablo Frederik

AWE NOCHI 8.15 te'11'or p.m.
Discorramma
via RADIO HOYER 1 y
TUR DIASABRA NOCHI 9'or pa 12'or p.m.
via RADIO HOYER 1,
SAFE DRIVING
y TUR DIADOMINGO 7'or pa 10'or p.m.
via VOZ DI ARUBA:
Discomundial
Tur esakinan i hopi mas presenta i produci pa:
ADDISON PROGRAMS COMPANY INTERNATIONAL
CORSOW: tel. 44287 – ARUBA: tel. 8071

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT